

90 C. SVETONII TRANQ.

eius Latinus, excultus est domestica consuetudine ab
Aurelia matre, que purè ac elegāter Romane loque-
batur, ut Mutia, Lelia, Cornelie, & aliae primarie ma-
trone: in quarum familijs insignes oratores extite-
runt.

C. SVETONII TRAN-
QVILLI D. OCTAVIVS

Cæsar Augustus.

CAP. I.



ENTEM Octavianam Velitris
præcipuam olim fuisse multa de-
clarant. Nam & uicus celebri-
ma parte oppidi iampridem
Octavius uocabatur, et ostende-
batur ara Octavio consecrata:

Finitimū
bellum &
cum fini-
timis ge-
ritur.
qui bello dux finitimo, quum fortè Marti rem diuinam
faceret, nunciata repente hostis incursione, semicruda
extarapta foco prosecuit, atq; ita prælium ingressus,
uictor redijt. Decretum etiam publicum extabat, quo
cauebatur, ut quoq; anno in posterum simili modo ex-
ta Marti redderentur, reliquiæq; ad Octavios refe-
rentur.

Velitris. Velitrae nobilis Volscorum ciuitas, qui-
bus in Romanorū potestate redactis & expulsis, co-
loni ab urbe sunt missi Velitras: Liuio lib. 2. autore.

Origo

D. OCTAVIVS AVGV. 91
Origo prosapi.e maiorum Octauij.
CAP. II.

EA gens à Tarquinio Prisco rege, inter Roma-
nas gentes electa, in senatum mox à † Seruio
Tullio in patritias transducta, procedente tempore *Aliâs,
ad plebem se contulit, ac rursus magna ui per D. Iuli-
anum in patritiatum rediit. Primus ex hac magistratum Patritia-
populi suffragio cepit C. Rufus. Is Quæstorius Cn. & ordiné si-
C. procreauit. A quibus duplex Octauiorū familia de-
fluxit, conditione diuersa. Siquidem Cn. & deinceps tiorum.
ab eoreliqui omnes functi sunt honoribus summis. At
C. eiusq; posteri, seu fortuna, seu uoluntate, in equestri
ordine constitere, usque ad Augusti patrem. Pro cuius
Augusti secundo Punico bello, stipendia in Sicilia Tri-
bunus militum fecit, Ac milio Pappo imperatore. A-
ius municipalibus magisteriis contentus, abundante
patrimonio tranquillissimè senuit. Sed hæc alij. Ipse
Augustus nihil amplius, quam equestri familia ortum
se scribit ueterē ac locuplete, & in qua prius Sena-
tor pater suus fuerit. M. Antonius libertinum ei pro-
eium exprobrat Restionem, ex pago Thurino, auum
argentarium. Nec quicquam ultrā de paternis Augusti
maioribus reperi.

Pago Thurino. ^{τάνα} sunt uillæ edificatæ in unā
locu propter fontem. Vnde nomen habet, nam ^{τάνα}
fons

fons dicitur. Thurini sunt in Italia populi, qui olim
fuerunt Atheniensium in bello socii.

De patre Octauij.

CAP. III.

Octavius pater à principio etatis, & re, &
æstimatione magna fuit, ut equidē mirer hunc
quog; à nonnullis argentariorum, atq; etiam inter diui-
sores operasq; campestres proditum. Amplis enim in-
nutritus opibus, honores & adeptus est facile, & e-
gregiè administravit. Ex prætura Macedoniam sorti-
tus, fugitios residuum Spartaci & Catilinæ manum.
Thurimum agrum tenentes in itinere deleuit, negotio-
sibi in senatu extra ordinem dato. Provincie præfuit
non minore iustitia, quam fortitudine. Namq; Beſis,
& Thracibus magno prælio fusis, ita socios tractavit,
ut epistolæ M. T. Ciceronis extant, quibus Q. fratrem
eodem tempore parum secunda fama proconsulatu A-
ſiae administrantem hortatur & monet, imitetur in
promerendis socijs uicinum suum Octauium.

Mors patris Octauij, & de filijs eius.

CAP. IV.

Decedens Macedonia, priusquam confiteri se
candidatum consulatus posset, morte obiit re-
pentina, superstitibus liberis, Octavia maiorc, quam
ex Ancharia, & Octavia minore, item Augusto, quos
ex Accia tiderat. Accia, M. Accio Balbo, & Iulia so-

YERE

rore C. Cesariis, genita est. Balbus paterna stirpe Aris-
cinus, multis in familia senatorijs imaginibus, à matre
Magnum Pompeium arctissimo contingebat gradu,
functusq; honore præture inter XX. viros, agrum
Campanum plebi Iulia lege diuisit. Verum idem An-
tonius despiciens etiam maternam Augusti originem,
proaum eius Afri generis fuisse, & modò unguentaria-
m tabernam, modò pistrinum Aritiæ exercuisse,
obijicit. Cassius quidem Parmensis quadam epistola,
non tantum ut pistoris, sed etiam ut nummularij nepo-
tem, sic taxat Augustum: Materna tibifarina siquidem
ex crudissimo Aritiæ pistriño, hanc pinsit manibus
collybo decoloratis Nerulonensis mensarius.

Collybo. κόλλωσ signifikat nummum, hinc κόλλω-
σις nummularius dicitur.

Nerulonensis.) Nerulum est oppidum: de quo Li-
uius lib. 9.

Tempus & locus nativitatis Octauij.

CAP. V.

Natus est Augustus, M.T.Cicerone, & Anto-
nio COSS.IX. Calend. Octobris, paulò
ante solis exortum, regione palatijs, ad capita bubula,
ubi nunc sacrarium habetur, aliquanto post, quam
excessit constitutum. Nam & Senatus actis contine-
tur, cum C. Lectorius adolescens patritij generis, in
deprecando grauiore adulterij pena, preter etan-
tem

94 C. SVETONII TRANQ.

tem atq; natales, hoc quoq; patribus conscriptis alle-
garet, se esse possessorem ac uelut edituam soli, quod
primum D. Augustus nascens attigisset, peteretq; do-
nari, quasi proprio suo ac peculiari deo, decretum est,
ut ea pars domus consecraretur.

Locus ubi nutritus fuit.

C A P. VI.

N Vtrimentorum eius ostenditur adhuc locus
in aucto suburbano iuxta Velitras permodic-
cus, et cellæ penuariae instar, tenetq; uicinitatem op-
nio, tanquam et natus ibi sit. Huc introire nisi neces-
sario et castè religio est, concepta opinione veteri,
quasi temere adeuntibus horror quidam et metus +

* Alias, ad obiiciatur: sed et mox confirmata est. Nam cum pos-
sessor uillæ nouus, seu forte, seu tentandi causa cubitum
se eò contulisset, euenit, ut post pauciſſimas noctis ho-
ras exturbatus inde subita ui et incerta, penè ſemina-
nimis cum ſtrato ſimil ante fores inueniretur.

Nomina et cognomina eius, cum cauſis ipsorum.

C A P. VII.

I Nfanti cognomen Thurino inditum est, in memo-
riam maiorum originis, uel quod in regione Thu-
rima, recens eo nato, pater Octavius aduersus fugiti-
uos prospere rem gesserat. Thurimum cognominatum
ſatis certa probatione tradiderim, nactus puerilem

imac-

imagunculam eius æream ueterem, ferreis ac penè iani exolescentibus literis hoc nomine inscriptam, quæ dono à me principi data inter cubiculares colitur. Sed & à M. Antonio in epistolis per contumeliam sæpe Thurinus appellatur: & ipse nihil amplius quam mirari se rescribit, pro opprobrio nomen prius sibi obijci. Postea C. Cæsar, et deinde Augusti cognomen assumpit: alterum testamento maioris auunculi, alterum Munitij Planci sententia, cum quibusdam censentibus Romulum appellari opotere, quasi et ipsum conditorem urbis præualuisset, ut Augustus potius uocaretur, non tantum nouo, sed etiam ampliore cognomine, quod loca quoq; religiosa, & in quibus auguratio quid consecratur, augusta dicantur, ab auctu, uel a uiu gestu gestu' ue, sicut etiam Ennius docet scribēst: Augusto augurio postquā inclita condita Roma est.

Brevis descriptio totius uite & gestorum eius:

CAP. VIII.

Quadrimus patrem amisit, duodecimum annum agens auiam Iuliam defunctam pro conacione laudauit. Quadriennio post virili toga sumpta, militaribus donis triumpho Cæsaris Africano donatus est: quanquam expers belli propter etatem. Profectum mox auunculum in Hispanias aduersus Cnei Pompeij liberos, uix tum firmus à graui ualea tudine

tudine, per infistas hostibus uias pauciſſimis comiti-
bus naufragio etiam factō subsecutus magnopere de-
meruit, aprobata citō etiam morum indole super iti-
neris industria. Cœſare post receptas Hispanias ex-
peditionem in Dacos, & inde in Parthos destinante,
præmissus Apolloniam, ſtudijs uacauit. Utq; primum
occiditum eum, hæredemq; ſe comperit, diu cunctatus, an
proximas legiones imploraret, id quidem consilium,
ut præcepſ immaturumq; omiſit. Cæterum urbe repe-
rita, hæreditatem adiit dubitante matre. Vi trico ue-
ro Martio Philippo consulari multum diſſuadente.
Atq; ab eo tempore exercitibus comparatis, primum
cum M. Antonio Marcoq; Lepido, dein tantum cum
Antonio per duodecim ferè annos, nouiſſime per qua-
tuor & XL. ſolus Rempub. tenuit.

Quinq; bella ciuilia per eum geſta.

C A P . I X .

Propoſita uitæ eius uelut ſumma, partes singula-
latim neque per tempora, ſed per ſpecies exen-
quar, quò diſtinctius demonstrari cognosciq; poſſint.
Bella ciuilia quinque geſit, Mutinense, Philippense,
Peruſinum, Siculum, Actiacum. Ex quibus primum,
ac nouiſſimum aduersus M. Antonium: ſecundum
aduersum Brutum & Caſium: tertium aduersum
L. Antonium triuiri fratrem; quartum aduersus

Sextum

Sextum Pompeion Cn. Pompeij filium. Omnia bela
lorum initium & causam hinc sumpfit, nihil conue-
nientius ducens, quam necem auunculi vindicare tue-
riq; acta.

Bellum Mutinense, & alia gesta eiusdem.

CAP. X.

Confestim ut Apollonia rediit, Brutū Cassiūnq;
Cetiam nec opinantes, & quia praeuisum peris-
culum subterfugerant, legibus aggredi, reosq; cedis
absentes deferre statuit. Ludos autem uictorie Cesā-
ris non audentibus facere, quibus obtigerat id mus-
nus, ipse edidit. Et quo constantius cetera quoque
exequeretur, in locum Tribun. Plebis fortè demor-
tui candidatum petitorem se ostendit, quanquam Pa-
tritius, needum senator. Sed aduersante conatribus
suis M. Antonio consule, quem uel precipuum adiu-
torem sperauerat, ac ne publicum quidem, & trans-
latium illa in re sibi sine pactione grauissimæ mer-
cedis impertiente, ad optimates se contulit: quibus
eum iniurium sentiebat, maximè quod D. Brutum ob-
sessum Mutinæ, prouincia à Cesare data, & per se-
natum confirmata, expellere armis niteretur. Hor-
tantibus itaque nonnullis, percussores ei subornau-
it. Hac fraude deprehensa, periculum iniucem me-
tuens, ueteranos simul in suum ac reipublicæ auxi-
lium quanta potuit largitione, contraxit, iussusq;

G compas

298 C. SVETONII TRANQ.

comparato exercitui pro Prætore præesse, & cum
Hircio ac Pansa, qui consulatum suscepserant. D. Bru-
to opem ferre, demandatum bellum tertio mense con-
fecit duobus prælijs: priore Antonius eū fugisse scri-
bit, ac sine paludamento equoq; post biduum demum
apparuisse: Sequenti satis constat non modo ducis,
sed etiam militis functum munere, atq; in media dimi-
catione, aquilifero legionis sue grauiter saucio, aqui-
lam humeris subiisse, diuq; portasse.

De eodem, & morte consulum.

C A P. XI.

Alids.
paulo.

Hoc bello cùm Hircius in acie Pansaq; + pòst
ex uulnere perissent, rumor increbuit, ambo*s*
opera eius occisos, ut Antonio fugato, Repub. COSS.
orbata solus uictores exercitus occuparet. Pansa qui
dem adeò suspecta mors fuit, ut Glyco medicus custo-
ditus sit, quasi uenenum uulneri indidisset. Adiicit
his Aquilius Niger, alterum è COSS. Hircium in pug-
na tumultu ab ipso interemptum.

Sexta optimatiū per eum deserta.

C A P. XII.

Sed ut cognouit Antonium post fugam à M. L e-
spido receptum, cæterosq; duces & exercitus co-
sentire pro patribus, causam optimatiū sine cuncta
tione deseruit, ad prætextum mutatae uoluntatis di-
cta factaq; quorundā calumniatus, quasi alij se pue-
rum,

rum, alij ornandum tollendumq; iact assent, ne aut sic
bi, aut ueteranis par gratia referretur. Et quò magis
penitentiā prioris sect& approbaret, Nursinos grā-
di pecunia, & quam pendere nequirent, mulctatos
extorres egit oppido: quòd Mutinensi acie interema-
ptorum ciuium tumulo publicè extracto adscriptos
runt, pro libertate eos occubuisse.

Extorres.) Extorris est errans incertis sedibus,
extra patriam eiectus. Sicut exul.

Bellum Philippense, & imperium eius Antonio
dimissum. C A P. XIII.

Inita cuon Antonio et Lepido societate, Philippē
se quoq; bellum, quanq; inualidus atq; æger, dupli-
ci prælio transegit: quorum priore castris exutus, uix
ad Antonij cornu fuga euaserat: nec successum uicto-
riæ moderatus est, sed capite Brutii Romam misso,
ut statuæ Cæsaris summitteretur, in splendidissimure
quenq; captiuum, non sine uerborum contumelia se-
uit. Ut quidem uni suppliciter sepulturam precantè
respondisse dicatur, iam istam in uolucrum potesta-
tem fore. Alios patrem & filium pro uita roganteis
sortiri, uel dimicare iussisse, ut alterutri concedere-
tur, ac spectasse utrumq; morientem, cùm patre qui se
obtulerat occiso, filius quoq; uoluntaria occubuisse
nece. Quare cæteri, & in his M. Faonius ille Cato-
nis emulus, cùm catenati producerentur, imperas-

100 C. SVETONII TRANQ.

tore Antonio honorificè salutato, hunc fædissimo
conuictio corām prosciderunt. Partitis post victo-
riam officijs, cūm Antonius orientem ordinandum,

Aliás. cō ipse ueteranos in Italiam reducendos, & municipa-
noscādos.) libus agris & collocandos recepisset: neq; ueterano-
Ali. prio rum, neq; & possessorum gratiam tenuit: alteris pelli-
bus, alteris non pro spe meritorum tractari querenti-
bus.

Bellum Perusinum. CAP. XIII.

Quo tempore L. Antonium fiducia consulatus,
quem gerebat, ac fraternæ potetiæ res nouas
mouentem confugere Perusiam coēgit, & ad dedi-
tionem fame compulit, nō tamen sine magnis suis &
ante bellum, & in bello discriminibus. Nam cum spe
et aculo ludorum gregarium militem in XIII. ordi-
nibus sedentem excitari per apparitorem iussisset:
Dilato ru- rumore ab obtrectoribus dilato, quasi eundem mox
more, pro- diuulgato discruciatum necasset, minimum absuit, quin periret
concursu, & indignatione turbæ militaris. Saluti fu-
it, quod qui desiderabatur, repente comparuit inco-
lunis, ac sine iniuria. Circa Perusinum autem murua
sacrificans, penè interceptus est à manu gladiato-
rum, quæ oppido eruperat.

Apparitorem.) Quod appareant ad ministerium
præsentes dicuntur apparitores, quos etiam nomi-
narunt statores. Apparitura est ministerium ipsum
in quo præsto sunt magistratui ad obsequendum.
Dilato.) Hoc est inter gregarios milites diuulgato.

Pons

D. OCTAVIVS AVGV. 101

Pœna inficta captiuis in bello Perusino.

CAP. XV.

Perusia capta, in plurimos animaduertit, orare ueniam uel excusare se conantibus una uoce occurrens, moriendum esse. Scribunt quidam, trecenos ex dedititiis electos utriusq; ordinis, ad aram diu uo lilio extructam, idibus Martiis hostiarum more mactatos. Extiterunt qui traderent, t consulo eum forte ex ad arma isse, ut occulti aduersarij, & quos metus magis quam uoluntas contineret, facultate L. An- data ope tonij ducis prebita, detergerentur: deuictisq; his & confiscatis, promissa ueteranis premia soluerentur.

+ Alids.
cōposito.
Consulto.
ra, de com
posito, sic
enim scri
ptum col
ligebatue
ex uelti
gīs uet
stæ scri
pturæ.

Bellum Siculum & alia gesta eius.

CAP. XVI.

BEllum Siculum inchoauit in primis, sed diu tra-
xit intermissum sepius, modò reparandarum classium causa, quas tempestatibus duplice naufragio & quidem per aestate amiserat, modò pace facta, flagitante populo ob interclusos commeatus, fā-
meniq; ingrauescensem, donec nauibus ex integro fa-
bricatis, ac XX. seruorum millibus manumissis, &
ad remum datis, portum Iulium apud Baias, immis- Ad remū
so in Lucrinum & Auernum lacum mari, effecit. In dare.
quo cum hyeme tota copias exercuisset, Pompeium inter Mylas, & Naulochum superauit, sub horā pu-

gne tam arcto repente somno deuictus, ut ad dan-
dum signum ab amicis excitaretur, unde præbitana
Antonio materiam putem exprobrandi, ne rectis qui
dem oculis cum aspicere potuisse instructam aciem:

Alias, su- Verum + supinum coelum intuentem stupidum cubu-
prenum. -isse, nec prius surrexisse, ac militibus in conspectum
uenisse, quam à M. Agrippa fugatæ sint hostium na-
ues. Alij dictum factumq; eius criminatur, quasi clas-
sibus tempestate perditis exclamauerit, etiam inuito
Neptuno uictoriā se adepturum. Ac die Circensiū
proximo solenni pompæ simulachrum dei detrxiti:
nec temere plura ac maiora pericula ullo alio bello
adijt. Traiecto in Siciliam exercitu, cùm partem re-
liquam copiarum continentí repeteret, oppressus ex
improuiso à Demochare & Apollophane præfectis
Pompeij, uno demum nauigio ægerrimè effugit. Itē
cùm præter Locros Rheiū pedibus iret, et prosphe-
ctis birembis Pompeianis terram legentibus, suas
ratus, descendisset ad littus, penè exceptus est. Tunc
etiam per deuios tramites refugientem, seruus Ae-
milij Pauli comitis eius, dolens proscriptum olim ab
eo patrem Paulum, & quasi occasione ultionis obla-
ta, interficere conatus est. Post Pompeij fugam, col-
legarum alterum M. Lepidum, quem ex Africa in
auxilium euocarat, superbientem XX. legionum fi-
ducia, summasq; sibi partes terrore ac minis uindic-
cantem,

centem, spoliauit exercitu: supplicemq; concessa uita Cerceijs in perpetuum relegauit. M. Antonij societatem semper dubiam & incertam, reconciliationibusq; uarijs male focillatam, abruptit tandem. Et quod magis degenerasse eum à ciuili more approbaret, testamentum, quod is Romæ etiam de Cleopatræ liberas inter hæredes nuncupatis reliquerat, aperiendum recitandumq; pro concione curauit. Remisit tamen hosti iudicato necessitudines, amicosq; omnes, atque inter alios C. Sosium & T. Domitium tunc adhuc CO S S. Bononiensibus quoq; publicè, quod in Anto- gratiā fe- niorum clientela antiquitus erant, gratiam fecit con- cit cōiurā di, pro per iurandi cum tota Italia pro partibus suis. Nec mul- misit con- tò post nauali prælio apud Actium uicit, in serum iurare. In dimicatione protracta, ut in naui uictor pernocta- serum, p in uesperam.

Locros.) Vrbs est in finibus Italiz ad Locrinum montē. Incolas uocant Locrenses, quos nominarūt etiam Epizephyrios, à promotorio, à quo incipit, quam uocarunt magnam Græciam, qua est frons Italiz. Sunt & aliq Locri in Græcia quos cognomine dicunt Ozolas, quia male olen. Sunt quoq; Laci Epicnemidij siue Opontij uocati.

Circeos.) De hac insula scribit Homerus immēso mari circundatam fuisse. Latiumq; antiquū terminauit: De qua Strabo. 5. Virg. 7. Plin. in 3.

Focillatam.) Focillo significat alo nutrio ue. Sic hoc loco intelligendum est male nutritam aut firmatam fuisse amicitiam Augusti & Antonij.

Gratiā fecit coniurandi.) Hoc est fecit coniurandi potestatem.

104 C. SVETONII TRANQ.

Bellum Actiacum & Alexandrinum, cum eius
in Antonium & Cleopatram uictoria.

CAP. XVII.

Recepit se
Samum in flu-
lam, absq;
præposi-
tione.
Alias,
alia tem-
pestate.

AB Astio cum Samum insulam in hyberna se
recepisset, turbatus nuntijs de seditione mili-
tum, præmia, & missiōnem poscentium, quos ex om-
ni numero cōfecta uictoria Brundusium præmiserat,
repetit † Italiam, tempestate in traiectu bis confli-
ctatus, primò inter promontoria Peloponnesi atq;
Actolie, rursus circa montes Ceraunios, utrobiq; par-
te Liburnicarum demersa, simulq; eius, in qui uehe-
batur, fusis armamentis, & gubernaculo diffracto.
Nec amplius, quam septem & XX.dies, donec desi-
deria militum ordinarentur, Brundusij commora-
tus, Asiae Syriæq; circuitu Aegyptum petit. Obses-
saq; Alexandria, quò Antonius cum Cleopatra con-
fugerat, breui potitus est. Et Antonium quidem sea-
ras conditiones pacis tentantem, ad mortem adegit,
uiditq; mortuum Cleopatræ, quam seruatam trium-
pho magnopere cupiebat, etiam Psyllos admouit, qui
uenenum ac virus exugeren, quòd perijisse morsu a-
spidis putabatur. Ambobus communem sepulturæ
honorem tribuit, ac tumulum ab ipsis inchoatum
perfici iussit. Antonium iuuenem maiorem de duo-
bus Fulvia genitis, simulachro diui Iulij, ad quod post
multas et irritas preces confugerat, abruptum inter-
mit.

emit. Item Cæsarionem, quem ex Cæsare patre Cleopatra concepisse prædicabat, retractū è fuga suppliatio affecit. Reliquos Antonij reginæq; communes liberos, non secus ac necessitudine iunctos sibi, & conservauit, & mox pro conditione cuiusq; sustinuit ac fouit.

Liburnicarum. Appianus dicit. Liburnicas uocatas celerrimas naues, à populis Liburnis in Illyrico, qui olim piratae freti nauiam uelocitate prædabantur, mare Ioniū uicinasq; insulas omnes. Vocatur autem hoc nauigia genus etiam Liburnū, & Liburna, atq; ut hic, Liburnica.

Psyllos. Ψυλλος, teste Plinio lib. 7. gens est Libyæ cui innata est vis quædam aduersus uenenum aspidum aliquiñ serpantium. Ita uidemus Augustum secū Psyllos duxisse: Sic Plutarchus de Catone scribit Propterea secum Psyllos habuisse, qui mederetur serpentum morsibus.

Gesta per eum in Aegypto.

CAP. XVIII.

Per idem tempus conditorum, & corpus Magni Alexandri, cùm prolatum è penetrali subrecisset oculis, corona aurea imposta, ac floribus afferens ueneratus est: consultusq; num & Ptolemæum inspicere uellet, regem ait se uoluisse uidere, non mortuos. Aegyptum in prouincie formam redam, ut feraciorem, habilioremq; annonæ urbis & redderet, fossas omnes, in quas Nilus exæstuat, oblimatas longa uetustate, militari opere detersit. Quoq; Actiacæ uictorie memoria celebratior

in posterum esset, urbem Nicopolim apud Actium condidit; ludoq; illic quinquennales constituit, & ampliato utere Apollinis templo, locum castrorum, quibus fuerat usus, exornatum naualibus spolijs, Nespuno ac Marti consecrauit.

Coniurationes & conspirationes contra eum.

CAP. XIX.

TUmultus post hæc, ac etiam rerum nouarum initia, coniurationesq; complures prius quam inualescerent indicio detectas compressit, et alias ailio tempore; Lepidi iuuenis, deinde Varronis Mure-

^{4 Alii. Ge-} ne, et Fannij Cepionis, mox M. Egnatij, ex in Plau-
nati, ex in Planci.
^{Proge-} Progenier, gene-
ri pater.

ti Rusti, Lucijq; Pauli progeneri sui, ac præter has L. Andasij falſarum tabularum rei, ac neq; ætate, neque corpore integri, Themasini Epicardi ex gente Parthica Hybridae, ad extremum Telephi mulicris serui nomenclatoris. Nam ne ultimæ quidem sortis hominum conspiratione & periculo caruit. Audas-
sius atq; Epicardus luliam filiam, & Agrippam ne-
potem ex insulis, quibus continebantur, rapere: ad
extremum Telephus, quasi debita sibi fato domina-
tione, & ipsum & Senatum ad gredi destinauerant.
Quinetiam quandam iuxta cubiculum eius lixa qui-
dam ex Illyrico exercitu ianitoribus deceptis no-
stu deprehensus est, cultro uenatorio cinctus, im-
pos' ne mentis an simulata dementia, incertum. Ni-

bil

hil enim exprimi questione potuit.

Progeneri.) Hoc est, pater generi, huic correspondet prosocer. Progener est etiam avo neptis suæ vir.

Bella externa per eum gesta.

CAP. XX.

Externa bella duo omnino per se gesit, Dalmaticum adolescens adhuc et Antonio deuicto Cantabricum. Dalmatico etiam vulnera exceptit, una acie dextrū genu lapide ictus, altera autem & crus, & utrung; brachium ruina pontis consuiciatus. Reliqua per legatos administravit, ut tamen quibusdam Pannonicis atq; Germanicis, aut interueniret, aut nō longè abesset, Rauennam, uel Mediolanum, uel Aquileiam usq; ab urbe progrediens.

Prouinciae per eum domitæ, & item aliae
in amicitiam receptæ.

CAP. XXI.

Domuit autem partim ductu, partim auspicijs suis, Cantabriam, Aquitaniam, Pannioniam, Dalmatiam, cum Illyrico omni, item Rhetiam et Vin delicos ac Salassos gentes Alpinas coērcuit, & Dacorum incursiones, tribus corum ducibus cum magna copia cæsis, Germanosq; ultra Albim fluuium summovit: ex quibus Sueuos, & Sicambros dedentes se traduxit in Galliam, atque in proximis Rheno agris

agris collocavit. Alias item nationes male quietas, ad obsequium redegit. Nec ulli genti sine iustis & necessarijs causis bellum intulit. Tantumq; absuit à cupiditate quo: quo modo imperium, uel bellicam gloriam augendi, ut quorundam Barbarorum principes in æde Martis ultoris iurare coegerit, mansuros se in fide, ac pace, quam peterent: à quibusdam uero nouū genus obstitū sceminas exigere tentauerit, quid negligere marium pignora sentiebat: & tamen potest perfidiose statim semper omnibus facit quoties uellent, obsides multatus recipiendi. Neq; aut crebrius, aut perfidiosius rebel est pena, proponit lantes grauiore unquam multatus est pena, quā in ut captiuos sub lege uenundaret, ne in uicina regione seruirent, ne ue intra tricesimum annum liberarentur. Qua uirtutis moderationisq; fama, Indos etiam ac Scythes, auditu modò cognitos pellexit ad amicitiam suam, populiq; Romani ultrò per legatos petendam. Parthi quoq; & Armenij uendicanti facile cesserunt, & signa militaria, quæ M. Crasso, & M. Antonio ademerant, reposcenti reddiderunt, obsidesq;

Qoⁿdā, insuper obtulerunt: deniq; pluribus quondam de re tempore. gno concertantibus non nisi ab ipso electum comprobauerunt.

Obsidum. Obses est qui datur pignori, ea lege si is qui dat fidem non seruat, obsidis uita & fortuna sit in manu accidentis. Putant dictam ab obsidione, quod in ea necessitate maximè dari soleant.

Ianus

Ianus per eum clausus; nec non triumphi & oua-
tiones eius.

CAP. XXII

IAnum Quirinum semel atq; iterum à condita ur-
be ante memoriam suam clausum, in multo bre-
uiore temporis spatio, terra mariq; pace parta, ter-
tiò clausit. Bis ouans ingressus est urbem, post Phi-
lippense, & rursus post Siculum bellum. Curules tri-
umphos treis egit, Dalmaticum, Actiacum, Alexan-
drinum, continuo triduo omnes.

Curules triumphos.) Curulis est ex e bore sedes.
Erat maximus triumphus curulis, in quo iunctis e-
quis albis triūphator uehebatur curru deaurato;

De duabus cladibus eidem illatis.

CAP. XXIII.

Onus graues ignominias cladesq; duas om Aldus ita
legit: Gra
nino, nec alibi, quām in Germania, accepit, ues igno.
Lolianam & Varianam: sed Lolianam maioris infi- &c. omnes
mie quām detrimenti, Varianam penè exitiabilem, denti an-
tribus legionibus cum duce, legatisq; & auxiliis om- nectens.
nibus cæsis. Hac nunciata, excubias per urbem indi- Exitiabi-
xit, ne quis tumultus existeret: & præsidibus prouin- l's clades,
ciarum prorogauit imperium, ut & à peritis & af- necina.
fuetis socij & continerentur. Vouit & magnos ludos & Alas, cō-
iou Opt. Max. si Rem pub. in meliorem statum uer- moneren-
tisset: quod factum Cymbrico Marsicoq; bello erat. tur.
Adeò & nang; consternatum ferunt, ut per continuos & Alias,
menses, barba capilloq; summiſo caput interdum deniq;
fori-

110 C. SVETONII TRANQ.

foribus illideret, uociferans: Quintili Vare, legiones
reddet: diemq; clavis quotannis mœstum habuerit, ac
lugubrem.

Disciplina eius circa rem militarem.

CAP. XXIII.

IN re militari & commutauit multa & instituit:
atq; etiam ad antiquum morem nonnulla reuoca-
uit: disciplinam seuerissimè rexit, ne legatorum qui-
dem cuiquam, nisi grauataè, hybernisq; de mun men-
sibus permisit uxorem interuisere. Equitem Rom.
quòd duobus filijs adolescentibus, causa detrectandi
sacramenti pollices amputasset, ipsum bonaq; subie-
cit hastæ: quem tamen, quòd imminere emptioni pu-
blicanos uidebat, liberto suo addixit, ut relegatū in
agros pro libero esse fineret. Decimā legionem con-
tumacius parentem cum ignominia totam diuisit.
Item alias immodestè missionem postulantes, citra
commoda emeritorum præmiorum exauitorauit: co-
hortes, si que cessissent loco, decimatas hordeo pa-
uit. Centuriones statione deserta itidem, ut manipu-
lares capitali animaduersione puniunt: pro cetero de
lictorū genere uarijs ignominijs afficit, ut stare per
totum diem iuberet ante prætorium, interdum tuni-
catos discinctosq; nonnunquam cum decempedis, uel
etiam cespitem portantes.

Discinctos. Ignauos, desides, timidosq; nomina-
bant, pigri enim semper cōspiciuntur uestibus de-
missis

D. OCTAVIVS AVGV. III

missis & non cinctis. Fortes autem quo sint expediti
tiores ad res exequendas succincti semper sunt,
quos veteres appellabant accinctos, & præcinctos,
Græci διστομίου uocant.

Gesta eius circa rem militarem.

CAP. XXV.

NEq; post bella ciuilia, aut in cōcione, aut per edictum ullos militum commilitones appellabat, sed milites: ac ne à filijs quidem, aut priuignis suis imperio præditis aliter appellari passus est, ambitionis id existimans quam aut ratio militaris, aut temporum quies, aut sua domusq; sue maiestas postularet. Libertino milite præterquam Romæ incendiorum causa, et si tumultus in grauiore annona metucretur, bis usus est: semel ad præsidium coloniarum Illyricum contingentium: iterum ad tutelam ripæ Rheni fluminis: eosq; seruos adhuc uiris, foeminasq; pecuniosioribus indictos, ac sine mora missum, sub priore uexillo habuit, neque aut commixtos cum ingenuis, aut eodem modo armatos. Dona militaria aliquantò facilius phaleras & torques, quicquid auro argentoq; constaret, quam uallares, ac murales coronas, que honore præcellerent, dabant: has quam parciissime, & sine ambitione, ac sape etiam caligatis tribuit. M. Agrippam in † Cili-⁴ Ali. Sici-
cia post naualem uictoriam cœruleo uexillo donauit.

112 C. SVETONII TRANQ.

uit. Solos triumphales, quanquam & socios expeditio-
nium, & participes victoriarum suarum nunquam
donis impertiendos putauit: quod ipsi quoq; ius ha-
buerint tribuendi ea quibus uellent. Nil autem mi-
nus in perfecto duce, quam festinationem temeris-
tatemq; conuenire arbitrabatur. Crebro itaque illa
iactabat:

Versus est Σπεῦδε βραδέως & σφαλής γούρης & μείνωρ
trochai- θρασύς σπετελάτης.
cus tetra-
meter, nisi
φραγιά-
της addi-
dit de suo. Et, sat celeriter fieri, quicquid fiat satis bene.
Prælium quidem aut bellum suscipiendum omnino
negabat, nisi cum maior emolumenti spes, quam da-
mini metus ostenderetur. Nam minima commoda no
minimo sectantes discrimine, similes aiebat esse au-
reo hamo pescantibus, cuius abrupti damnum nulla
captura pensari posset.

De consularibus et alijs gestis per eum.

CAP. XXVI.

Magistratus, atq; honores & ante tempus,
et quosdam noui generis, perpetuosq; coe-
pit: consulatum uigesimo etatis anno inuasit, admo-
tis hostiliter ad urbē legionibus, missisq; qui sibi no-
mine exercitus deposcerent. Cum quidem cuncta an-
te Senatu, Cornelius Centurio princeps legationis,
reicto sagulo ostendens gladij capulum, non dubi-
tasset in curia dicere, Hic faciet, si uos non feceri-
tis

tis. Secundum consulatum post IX. annos, tertium anno interelecto gessit, sequentes usq; ad undecimum continuauit. Multisq; mox cum deferrentur, recusatis, duodecimum magno, id est, septendecim annorum intervallo, & rursus tertiumdecimum biennio post ultrò petijt, ut C. & Lucium filios amplissimo præditos magistratu, suo quenq; tyrocinio deducet in forum. Quinq; medios consulatus à sexto ad undecimum annos gessit. Cæteros autem sex, aut non uem, aut sex, aut quatuor, aut tribus mensibus, secundum uero paucissimis horis. Nam die Calendarum Ianuarij, cum manè pro æde Capitolini Iouis paululum curuli sella præsedisset, honore abiit, suspecto alio in consule. ^{+ Alias} locum suum. Nec omnes Romæ, sed quartum consulatum in Asia, quintum in insula Samo, octauum & nonum Tarracone iniijt.

Sagulo. Vestis militaris est, diminutiuum à Saggo chlamide, quod genus uestis solebat indui in tumultu & bello.

Gesta per eum in officijs triumuiratus & tribunitiae potestatis. CAP. XXVII.

TRUMUIRATUM REIP. CONSTITUENDÆ PER DECEM annos administravit: in quo restitit quidē alie quandiu collegis, ne qua fierat proscriptio, sed inceptam utroq; acerbius exercuit. Nanq; illis in multis rū sæpe personam per gratiam & preces exorabili bus, solus magnopere contendit, ne cui parceretur:

H proscri-

114 C. SVETONII TRANQ.

proscriptisq; etiam C. Troianum tutorem suum, eumdemq; collegā patris sui Octauij in ædilitate. Iunius Saturninus hoc amplius tradit, cū peracta proscriptione, M. Lepidus in Senatu excusasset præterita,

et spem clementiæ in posterum fecisset, quoniam sa-

tis poenarum exactū esset, hūc è diuerso professum,

ita modū se proscribendi statuisse, ut oīa sibi relique

rit libera: in cuius tamē pertinaciæ poenitentiam, po-

stea T. Iunii Philopœmenē, q; patronū suū proscri-
ptū celasse olim diceretur, equestri dignitate + deco-
ravit. in eadē hac potestate multiplici flagravit iniui-
dia:nā et Pinariū equitem Ro. cum concionātē se ad
missa turba paganorū apud milites subscribere que-
dā animaduertisset, curiosum ac sp̄culatōrē ratus, co-
rā se cōfodi imperauit. Et Tediū Afrū COS. designa-
tū, quia factū quoddā suo maligno sermone carpsis-

set, tantis + perterritus minis, ut is se præcipit auerit.
terruit.

Et Q. Gallū Prætorē, in officio salutationis, tabellas
duplices ueste tectas tenentem, suspicatus gladiū oc-
culere, nec quicquā statim, ne aliud inueniretur, ausus
inquirere, paulò pōst per Cēturiones et militū raptū
è tribunali, seruile in modū torsit: ac fatentē nihil ius
sit occidi, prius oculis eius sua manu effossis: quē tamē
scribit colloquio petitō insidiatū sibi, coniectūnq; à
se in custodiā, deinde urbe interdicta dimissū, naufra-
gio uellatronū insidijs perijisse. Tribunitiā potestate

perpe-

Alias, ho-
norauit.

Alias, con-
fessit, terruit.

perpetuā recepit: in quo semel atq; iterū per singula
lustra collegam sibi cooptauit. Recepit & morum le-
gumq; regimen æquè perpetuum: quo iure, quanquā
sine censuræ honore, censum tamen populi ter egit:
primum ac tertium cum collega, medium solus.

Lustra.) Est spacium quinque annorum lustrū, à
luēdo uolunt dictum esse, quia quinto quoq; anno
uestigalia & tributa persoluebātur, & urbs lustra-
batur sacris, quæ sacra quoq; lustrabantur. Dicun-
tur etiam lustra Iupanaria, ubi meretrices habitat.
Item ferarum habitacula nominant lustra.

Cogitatio resignandi imperiū, & ornatus urbis.

CAP. XXVIII.

DE reddēda Rep. bis cogitauit: primò post op-
pressum statim Antoniū memor obiectum ab
eo sibi s̄epius, quasi per ipsum staret, ne redderetur:
ac rursus tædio diuturnæ ualetudinis, cū etiam magis-
tratibus ac Senatu domū accitis, rationarium impe-
rii tradidit. Sed reputans et se priuatū non sine peri-
culo fore, & illā pluriū arbitrio temerè committi, in
retinēda perseverauit, dubiū euentu meliore an uolu-
tate, quā uoluntatē cūm præsidens identidē præse fer Quā uolu-
ret, quodā etiam edicto his uerbis testatus est: Ita mi-
hi saluā ac sōspitē Remp. sistere in sua sede liceat, at tatem, cū
que eius rei fructū percipere, quē peto, ut optimi sta- mox præ-
tus autor dicar, & moriens ut feram meū spem, man- cesserit ud
sura in uestigio suo fundamenta R.P. quæ iecero: se- luntate,
citq; ipse se compotem uoti, nisus omni modo, ne quē quod in
Rufino re-
prehendit
Hierony-
mus.

116 C. SVETONII TRANQ.

noui status pœniteret. Vrbē nanq; pro maiestate imperij ornatam, & inundationibus incendijsq; obnoxiam, excoluit adeò ut iure sit gloriatus, marmoreā se relinquere, quam lateritiam accepisset. Tutam uero quantum prouideri humana ratione potuit, etiam in posterum præstítit.

Opera publica per eum et alios instructa.

C A P.

XXIX.

Publica opera plurima extruxit, ex quibus uel
principia, forū cum æde Martis ultoris, templū
Apollinis in palatio, ædē tonantis Ioui in Capitolio.
Fori extruendi causa fuit hominū & iudiciorū mul-
titudo, quæ uidebatur, non sufficientibus duobus etiā
tertio indigere. Itaq; festinatibus, nec dum perse-
stinatus. Et a Martis æde publicatū est, cautuq; ut separatim
Aliás. in eo publica iudicia, et t̄ sortiones iudicū fieret. Ac-
sortitio-
nes.
dem Marti bello Philippēsi pro ultione paterna sus-
cepto uouerat. Sanxit ergo ut de bellis triumphisq;
hic consulueretur Senatus, prouincias cum imperio pe-
tituri, hinc deducerentur, quiq; uictores redissent
huc insignia triumphorum inferrent. Templū Apol-
linis in ea parte palatīna domus excitauit, quam ful-
mine istam desiderari à deo aruspices prouinciarēt.
Addita porticus cum bibliotheca Latina, Græcaq;
quo loco iam senior sepe etiam Senatum habuit, decu-
riacq; iudicū recognouit. Tonati Ioui ædē cōsecrauit
liberatus

liberatus periculo cum expeditione Cantabrica, per nocturnum iter lecticam eius fulgur + per strinxis- + Al. præ set, seruumq; prælucem exanimasset. Quædā etiā Prælucere opera sub nomine alieno nepotum scilicet, & uxoris dicitur qui fororisq; fecit, ut porticū, basilicamq; Lucij & Caij. cum lumi- Item porticus Luiiae & Octaviae, theatrumq; Mar- ne. celli. Sed & ceteros principes viros s̄epe hortatus est, ut pro facultate quisq; monumentis uel nouis, uel refectis & excultis urbem adornarent: multaq; à multis extorta sunt, sicut à Martio Philippo aedes Herculis & Musarum, à Lucio Cornificio aedes Dia- nae, ab Asinio Polione atrium Libertatis, à Munat- tio Plancio aedes Saturni, à Cornelio Balbo theatrum, à Statio Tauri amphitheatrum, à M. uero Agrippa complura & egregia.

De diuisione urbis, templisq; & vijs per eum instauratis, item & Tiberi ampliato.

CAP. XXX.

Spacium urbis in regiones uicosq; diuisit, institu-
tisq; ut illas annui magistratus sortito tueren-
tur, hos magistri è plebe cuiusq; uiciniæ electi. Ad-
uersus incēdia excubias nocturnas uigilesq; commen-
tus est: ad coērcendas inundationes, alueum Tib-
eris laxauit ac repurgauit, completum olim ruderib-
us, et ædificiorum prolapsionibus coartatum. Quod
autem facilius undiq; urbs adiretur, desumpta sibi

118 C. SVETONII TR. ANQ.

Manubia-
lis pecu-
nia.

Flaminia uia, Arimino tenus munienda, reliquias tri-
umphalibus uiris ex manubiali pecunia sternendas di-
stribuit. Aedes sacras uetus state collapsas, aut incen-
dio absumptas refecit, easq; et cæteras opulentissi-
mis donis adornauit, utpote qui in cellam Capitolini
Iouis X V I millia pondo auri, gemmasq; ac margra-
ritas quingenteis H S. una donatione contulerit.

Ruderibus. Rudus est testa confracta & inate-
ria paumentorum & ædificiorum ruptorum, quæ
erant ex arena, calce, & lapidibus.

Manubiali pecunia. Est pecunia collecta ex ma-
nubijs, hoc est præda hostium. Nam communi præ-
da utebantur ad communem reipub. usum.

Gesta per eum in pontificatu maximo.

CAP. XXXI.

Sustine-
rat, pro
uoluerat,
ut ante.

Postquam uero pontificatum maximum, quem
nunquam uiuo Lepido auferre sustinuerat, mor-
tu demum suscepit: quicquid fatidicorum librorum
Greki Latiniq; generis, nullis uel parum idoneis au-
toribus, uulgò ferebatur, supra duo millia contracta
undiq; cremauit, ac solos retinuit Sibyllinos, hos quo
que delectu habito, condiditq; duobus forulis auratis
sub palatini Apollinis basi. Annum à diuo Iulio ordi-
natum, sed poste à negligentia conturbatum atq; con-
fusum, rursus ad pristinam rationem redigit: in cu-
ius ordinationem Sextilem mensem è suo cognomine
nuncupauit, magis quam Septembrem, quo erat na-
tus: quia hoc sibi et primus consulatus, et insignes
uicto-

uictoriae obtigissent. Sacerdotum & numerum & dignitatem, sed & commoda auxit, præcipue Vestarium uirginum: cumq; in demortua locum aliam capi oporteret, ambirentq; multi ne filias in sortem darent, adiuuauit, si cuiusquam neptium suarum competenter etas, oblaturum se fuisse eam. Nonnulla etiam ex antiquis ceremonijs paulatim abolita restituit: ut Salutis augurium, Diale flamineum, sacrum Lupercale, ludos seculares, & compitalitios. Lupercalibus uenit currere imberbes. Item secularibus ludis iuuenes utriusq; sexus prohibuit ullum nocturnum spectaculum frequentare, nisi cum aliquo maiore natu propinquorum. Compitales Lares ornare bis anno instituit uernis floribus & astiuis. Proximum à diis immortalibus honorem memoriae ducū præsttit, qui imperium populi Romani ex minimo maximum redidissent. Itaq; & opera cuiusq; manētibus titulis restituit, et statuas omnium triumphali effigie in utrasque fori sui porticu dedicauit. Professus est edicto commentum id se, ut illorum uelut exemplar, & ipse dum uiueret, & in sequentium etatum principes exigeretur à ciubus. Pompeij quoq; statuam contra theatri eius regiam, marmoreo lano supposuit translata è curia, in qua C. Cæsar fuerat occisus.

Sacrum lupercale. In hoc sacro iuniores nudū per urbem oberrabant, propter tollendam omnē stupri occasionem.

120 C. SVETONII TRANQ.

Secularibus.) Seculares vocatur, quod soliti sunt
hi ludi singulis seculis, hoc est ceterum annis celebrari
Compitales.) Dicti sunt, quod per compita agita-
bantur.

Correctio eius & reformatio abusuum & ex-
cessuum. CAP. XXXII.

Pleraque; pessimi exempli correxit, quae in perni-
ciem publicam, aut ex consuetudine licentiaque;

bellarum ciuilium durauerant, aut per pacem etiam

Grassato- extiterant. Nam et grassatorum plurimi palam se fe-
res, q; grafs rebant succincti ferro, quasi tuendi sui causa, & ra-
santur fer- pti per agros viatores sine discrimin'e, liberi seruic; ergastulis possessorum suppressabantur: Et plurimae

Nullius factiones titulo collegij noui, ad nullius non facinoris
nō facino societatem coibant. Igitur grassatores dispositis per
ris, pro cu opportuna loca stationibus inhibuit: ergastula recon-
iussuis faci gnouit: collegia præter antiqua et legitima dissoluti-

tabulas ueterum ararij debitorum, uel præcipua ca-

4 Alias, ex lumnandi materiam t exusit: loca in urbe publica
cussit. iuris ambigui possessoribus adiudicavit: diuturnorū
reorum, & ex quorum sordibus nihil aliud quam uo-
luptas inimicis quereretur, nomina aboleuit, conditi-

4 Ali. am- one proposita, ut si quē quis repetere uellet, par peri-
pliatis. culum penæ subiret. Ne quod autem maleficium ne-

Actui rerū gotium ue impunitate uel mora elaberetur, triginta
pro agen- * amplius dies, qui honorarijs ludis occupabantur,

dis rebus. actui rerum accommodauit. Ad tres iudicium decu-

rias,

rias, quartam addidit ex inferiore censu, quæ ducenariorum vocaretur, iudicaretq; de leuioribus summis. Iudices à trigesimo etatis anno allegit, id est, quinquennio maturius quam solebant. At plerisq; iudicandi munus detrectantibus, uix conceſſit, ut singulis decurijs per uices annua uacatio eſſet, et ut solitæ agi Nouembri ac Decembri mense res omitterentur.

Ergastulism.) Ergastulum dictum est ab ἐργάσουμ, id est, operor. Est aut locus ubi uincit serui continentur, uel etiam laborant.

Actū rerum. Id est, rebus causisq; agendis & cognoscendis.

Modus eius et mos in iure dicendo.

CAP. XXXIII.

Ipse ius dixit assidue, et in noctem nonnunquam si parum corpore ualeret, lectica pro tribunali col locata, uel etiam domi cubans. Dixit autem ius non diligentia modò summa, sed et lenitate: si quidem manifesti parricidiij reum, ne culeo insueretur, quod non nisi confessi afficiebantur pena, ita fertur interrogasse: Certe patrem tuum non occidisti? Et cum de Alias, parentem. falso testamento ageretur, omnesq; signatores legi + Alias, se Cornelias tenerentur, non tantum duas tabellas damnatores, natoriam et absolucionem simul cognoscentibus dedidit, sed tertiam quoque, qua ignosceretur ijs, quos fraude ad signandum, uel errore inductos constitisset.

H S Appel-

122 C. SVETONII TRANQ.

Appellationes quotannis urbanorum quidem litigatorum prætori delegavit urbano: at provincialium consularibus uiris, quos singulos cuiusq; provinciæ negotijs præposuisset.

De legibus per cum sanctis, & alijs retractatis.

CAP. XXXIIII.

Lege retractauit, & quasdam ex integro sanxit, ut sumptuariam, & de adulterijs, & de pudicitia, de ambitu, de maritandis ordinibus. Hanc cū aliquantò quam cæteras severius emandasset, prætum multu recusantium perferrere non potuit, nisi ademperferre pta demum lenitâue parte poenarum, & uacatione legem nō triennij data, auctisq; præmijs. Sic quoq; abolitionē ad finem, eius publico spectaculo pertinaciter postulante equis fuit ad plete accitos Germanici liberos, receptosq; partim adnum ferre cum cœse, partim in patris gremiu ostentauit, manu uultuq; pisset. significans, ne grauarentur imitari iuuensis exemplum. Cumq; etiam immaturitate sponsarum, & matrimoniorum crebra mutatione uim legis eludi sentiret, tempus sponsas habendi coarctauit, diuortijs modum imposuit.

Sumptuariam. Lex sumptuaria quæ est de moderandis in uictu sumptibus data. Cato uocat eam cibariam: comprimebat enim luxum in cibis.

Reformatio Senatus, & modus conuenienti eiudem.

CAP. XXXV.

Senat

Senatorum affluentem numerum deformi & in-
indignissimi, & post necem Cæsaris per gratiam et
præmium allecti, quos t̄ abortuos vulgus uocabat) Abortiuī,
ad modum pristinum & splendorem rededit duabus qui abor-
lectionibus. Prima ipsorum arbitratu, quo uir uirum sunt.
legit. Secunda suo & Agrippæ, quo tempore aestima-

Super, siue
supra, pro

^{+ Alias, or}
cinos.

tur lorica sub ueste munitus, ferroq; cinctus prese-
disse, decem ualentissimis senatorij ordinis amicis selatisissimi.

Valentissi-
mi, robu-

lam suam circumstantibus. Cordus Cremutius scribit,
ne admissum quidem tunc quenquam senatorum, nisi
solum, & prætentato finu. Quosdam ad excusandi
se uercundiam compulit, seruauitq; etiam excusan-
tibus insigne uestis, et spectandi in orchestra, epulâ. Fungi mu-
diq; publice ius. Quo autem lecti probatiq; & reli-
gioius, et minore molestia senatoria munera fungemunericib.
rentur, sanxit, ut prius quam consideret quisquam, Bis in me-
thure ac mero supplicaret apud aram eius dei, in cu-
se, pro bis singulis
ius templo coiretur, & ne plus quam bis in mense le-
mensibus.

gitimus Senatus ageretur, Calendis scilicet et Idibus

ne ue Septembri Octobri ue mense illo et adesse ali-
os necesse esset, quam sorte ductos, per quorum nu-
merum decreta confici possent: sibiq; instituit consti-
lia sortiri semestria, cum quibus de negotijs ad fre-
quentem Senatum referendis ante tractaret. Senten-
tias de maiore negocio non more, t̄ neq; ordine, sed que.

^{+ Alias, at}

prout

124 C. SVETONII TRANQ.

prout libuiisset, prærogabat, ut perinde quisque annum intenderet ac si censendum magis quam assentendum esset.

De eodem. CAP. XXXVI.

Avtor & aliarum rerum fuit, in quæ ne acta Senatus publicarentur; ne magistratus deposito honore statim in prouincias mitterentur: ut pro consulibus ad multos & tabernacula, quæ publicè locari solebant, certa pecunia constitueretur: ut cura ærarij à Quæstoribus urbanis ad Pratorios Praetores' ue transiret: ut centumuiralem hastam quæ Quæstura functi consueverat cogere, decūri cogerent.

Officia per eum excogitata.

CAP. XXXVII.

Quoq; plures partem administrandæ Reipublicæ caperent, noua officia excogitauit: Curæ operum publicorum, viarum & aquarum duœi Tiberis, frumenti populo diuidendi, præfecturam urbis, Recognostriuumiratum legendi Senatus, & alterum recognoscendi turmas equitum, quotiescumq; opus esset. Centimas, pro recensere, sores creari desitos longo interuallo creauit, numerum Prætorum auxit. Exegit etiam ut quoties consulatus sibi daretur, binos pro singulis collegas habere, nec obtinuit reclamantibus cunctis, satis maiestatem eius imminui, quod honorem cum non solus, sed cum altero gereret.

Bellica

Bellica uirtus per eum honorata.

CAP. XXXVIII.

Nec parcior in bellica uirtute honorāda † su-
per triginta ducibus iustos triumphos, et ali-
quando pluribus triumphalia ornamenta decernen-
da curauit. Liberis Senatorum, quo celerius Reipub-
licam induceret, protinus uirilem togam, latum clavum
assuēcerent, protinus iuridicem uirilem togam, latum clavum
inducere, & curiae interesse permisit, militiamq; au-
spicantibus, non tribunatum modò legionum, sed &
præfecturas alarum dedit. At ne quis expers castro-
rum esset, binos plerumq; laticlauios præposuit singu-
lis alis. Equitum turmas frequenter recognouit, post
longam intercapedinem reducto more transuictio-
nis; sed neque detrahi quenquam in transuictendo ab
accusatore passus est, quod fieri solebat. Et senio uel
aliqua corporis labe insignibus permisit, præmisso
in ordine equo, ad respondendum quoties citaren-
tur, pedibus uenire: mox reddendi equi gratiam fe-
cit eis, qui maiores annorum quinq; & triginta reti-
nere eum nollent.

⁴Aliás, su-
pra. Super
pro plusq;.

Laticlauis
lato clavo
insignes.
Recogno-
uit tur-
mas. Inter
capedo, p
interval-
lo.

Gratiā
fecit red-
didi equi.

Laticlauios. Senatores sic uocati sunt qui erāt
latoclaui, ueste senatoria insignes. Græcis dicun-
tur πλατύσθιμοι.

Ratio uitæ exacta per eū ab unoquoq; equite Ro-
mano. CAP. XXXIX.

Imperatisq; à Senatoribus decem † adiutoribus, ⁴Aliás, ad
unumquenq; equitum, rationem uitæ reddere coē-
git,

inratori-
bus.

126 C. SVETONII TRANQ.

git, atq; ex improbatis alios poena, alios ignominia
notauit, plures admonitione, sed uaria. Leuisimum

+ Ali, tra- genus admonitionis fuit + traditio corā pugillari-
dito corā um, quos taciti, et ibidem statim legerent. Notauitq;
pugillari, aliquos, quod pecunias leuioribus usuris, grauiore mu-
quo. tuati scenore collocassent.

Quædam eius ordinationes circa Rem publicam.

CAP. XL.

Comitijs tribunitijs si deessent cädidati, Sena-
tores ex equitibus Romanis creauit, ita ut po-
tejate transacta, in utro uellent ordine, manerent.
Cum autem pleriq; equitū, attrito bellis ciuilibus ma-
trimonio, spectare ludos è quatuorde cim non aude-
rent metu poenæ theatalis, pronunciauit non teneri
ea, quibus ipsis parentibus ue equester census unquā
fuisse. Pop. Rom. censum uicatim egit: ac ne plebs
frumentationum causa frequentius à negotijs auoca-
retur, ter in annum quaternū mensium tesseras da-
re destinauit, sed desideranti consuetudinem ueterē
concessit rursus, ut sui cuiusq; mensis acciperet. Co-
mitiorum quoq; pristinum ius reduxit, ac multiplici
poena coercito ambitu, Fabianis et Scapensis tri-
bulibus suis die comitiorum, ne quid à quoquam can-
didato desiderarent singula millia nummūm à se diui-
debat. Magni prætereà existimans, syncerum atque
ab omni colluione peregrini ac seruulis sanguinis
incorrus.

incorruptum seruare populum, & ciuitatem Romam
nam parcissimè dedit, & manumittendi modum ter-
minauit. Tiberio pro cliente Græco petenti rescri-
psit ion aliter se daturum, quam si præsens sibi per-
suasisset, quam iustas petendi causas haberet. Et Li-
uiæ pro quodam tributario Gallo roganti, ciuitatem
negavit, immunitatem obtulit, affirmans se facilius
passurum fisco detrahi aliquid, quam ciuitatis Ro-
manæ vulgari honorem. Seruos non contentus mul-
tis difficultatibus à libertate iusta remouisse, cum &
de numero & de conditione ac differentia eorum, qui
manumitterentur, curiosè cauisset, hoc quoque adie-
cit, ne iunctus unquam tortusue quis illo libertatis
genere ciuitatem adipisceretur. Etiam habitum uesti-
tumq; pristinum reducere studuit. Ac uisa quondam
pro concione pullatorum turba, indignabundus &
clamitans, en ait:

Romanos rerum dominos, gentemq; togatam.

Negocium ædilitatis dedit, ne quem posthac pate-
rentur in foro circu' ue, nisi positis lacernis togatum
confistere.

Tesseræ.) Nota sunt uaria significata Tesseræ.
Hoc loco ponit Suetonius pro signo frumentario,
quo exhibito plebs accipiebat certam mensuram
frumenti certis anni temporibus.

Lacernis.) Erant lacernaæ albæ, coccineæ, poter-
rant indu & exui utrinq; à lacerando dictæ sunt.

Liberalitas eiusdem. CAP. XL I.

Libe-

Liberalitatem omnibus ordinibus per occasio-
nes frequenter exhibuit. Nam & inuicta urbi
Alexandrino triumpho regia gaza, tantam copiam
nummariae rei effecit, ut fœnore diminuto, plurimum
agrorum precijs accesserit. Et postea quoties ex dam-
natorum bonis pecunia superflueret, usum eius grā-
tuitum ijs, qui cauere in duplum possent, ad certum
tempus indulxit. Senatorum censum ampliavit, ac pro
octingentorum millionum summa duodecies H.S. taxa-
uit, suppleuitq; non habentibus. Congiaria populo
frequenter dedit, sed diuersæ ferè summæ, modo qua-
dringenos, modo tricenos, nonnunquam ducenos,
quinquagenosq; nummos, ac ne minores quidem pue-
ros praterijs, quamvis non nisi ab undecimo etas-
tis anno accipere consuēssent. Frumentum quoque in
annonæ difficultatibus sèpè leuisimo, interdum nul-
Ad mensas lo pretio uiritim admensus est, tesserasq; nummarii-
est, pro dedit.
as duplicauit.

Sueritas eius in reprimendis populi uoluptati-
bus indiscretis. CAP. XLII.

Sed ut salubrem magis quam ambitiosum princi-
pem scires, querentem de inopia & caritate ui-
ratione. ^{4. Alijs. o-} ni populum, seuerissima coercuit uoce, satis prouia-
sum à genero suo Agrippa, perductis pluribus aquis
ne homines fitirent. Eadem populo promissum quidē
congiarium reposcenti, bona fidei se esse respondit.

Non

Non promissum autem flagitanti, turpitudinem & impudentiam edicto exprobrauit, affirmauitque non daturum se, quāuis dare destinārat. Nec minore gravitate atque constantia, cum proposito congentario multos manumissoſ, insertosque ciuium numero comperisset, ne gauit accepturos, quibus promissum non esset. Ceterisque minus quā promiserat, dedit, ut destinata summa sufficeret. Magna uero quondam sterilitate ac difficiili remedio, cum uenalitias & lanistarum familiis peregrinosque omnes exceptis medicis & praeceptoribus, partemque seruitiorum urbe expulisset, ut tandem annona conualuit, impetuū se cepisse scribit frumentationes publicas im perpetuum abolēdi, quod carum fiducia cultura agrorum cessārat, neque tamen perseverasse, quia certum haberet posse per ambitio nem quandoque restitui. Atque ita post hanc rem temporauit, ut non minorem trāitorum ac negociantium, & Alias, quam populi rationem deduceret.

arātium.

Lanistarum. Lanistae sunt qui Græcis dicuntur γυμνάσαι, alebant autē magnas familias domi suæ, quos exercebant in gladiatura.

Spectacula uarij generis per eum edita.

CAP. XLIII.

Spectaculorū & assiduitate et uarietate atque magnificentia oēs antecessit; fecisse ludos se ait suo nomine quater, pro alijs magistratibus, qui aut absens, aut nō sufficerent, ter & uicies. Fecitque nōnumquam uicatim.

130 C. SVETONII TRANQ.

uicatim, ac pluribus scenis per omniū linguarum histriones, non in foro modo, nec in amphitheatro, sed in circo et in septis, & aliquando nihil præter uentionem, edidit. Athletas extractis in campo Martio sedilibus ligneis, item nauale præliu circa Tiberim cauato solo, in quo nunc Cæsarum nemus est. Quibus diebus custodes in urbe dispositi, ne raritate remanentium grassatoribus obnoxia esset. In circo aurigas cursoresq; & confectiones ferarum, & nonnunquam ex nobiliſima iuuentute produxit. Sed & Troiae ludum edidit frequentissimè magnorum minorum uer puerorum delectu, prisci decoriq; moris existimans claræ stirpis indolem sic notescere. In hoc ludicro Caium Nonium Asprenatem lapsu debilitatum, aureo torque donavit, passusq; est ipsum posteros que Torquati ferre cognomen. Mox finem fecit talia eadendi Asinio Polione oratore grauiter inuidioseq; in curia questo † Aſternini nepotis sui casum, qui & ipse crus effregerat. Ad scenicas quoque & gladiatiorias operas & equitibus Romanis aliquando usus est: uerum prius quam senatus consulto interdicetur, poste à nihil sanè præterquam adolescentulum Lucium honestè natum exhibuit, tantum ut ostenderet, quod erat bipedali minor librarum septendecim ac uocis immensæ. Quodam autem muneris dic, Parthorum obsides tunc primū missos, per arenam medium

ad spe-

ad spectaculum induxit, † superq; se sub sellio secundo collocauit. Solebat enim citra spectaculorum dies, si quando quid in usitatum dignumq; cognitu aduentum esset, id extra ordinem quolibet loco publicare, ut rhinocerotem apud septa, tigrim in scena, anguum em quinquaginta cubitorum pro comitio. Accidit uotiuis Circensibus, ut correptus ualetudine, lectica catabans, thensas deduceret. Rursus commissione ludorum, quibus theatrum Marcelli dedicabat, euenit, ut laxatis sellae curulis compagibus caderet supinus. Ne potum quoq; suorum munere, cum consternatum rui-
ne metu populum retinere & confirmare nullo mo-
do posset, transiit è loco suo, atq; in ea parte conse-
dit, que suspecta maximè erat. Spectandi confusissi-
mum ac solutissimum morem correxit ordinavitq;
motus iniuria Senatoris, quem puteolus per celebre-
rimos ludos confessu frequenti nemo receperat.

Rhinocerotem.) Rhinoceros aut quoq; in no-
minatio Rhinoceron, Plinius scribit esse quadru-
pes animal quod habet in naribus cornu. Natura
elephantis inimicum, contra quos acuit cornu ad
fasciū & cautes. Inuadit autem potissimum elephantes
in alio, molliore nimis um parte. Facta est autē di-
ctio à ēt, id est naso, & nō pos cornu.

Tigris.) Animal est feritate & uelocitate insigne
à cuius uelocitate etiam rapidum magnum fluuiū
Tigrim uocarunt. Quem fluuium scribit Solinus
oriri ex fonte conspicuo, loco edita, fluereb; per
Medorum fines & Arabum, Euphratem accipit cū
quo infertur in sinum Persicum.

131 C. SVETONII TRANQ.
Ordo subselliorum in spectaculis.

CAP. XLIII

^{4 Ali. spe-} **F**acto igitur decreto patrum, ut quoties quid t
spectandum usquā publicē ederetur, primus subs
selliorum ordo uacaret Senatoribus, Romae legatos
liberarū sociarūq; gentiū uetus in orchestra con
sidere, cum quodā etiam libertini generis mitti de
prehendisset. Militē sc̄ceruī à populo. Maritis è ple
be proprios ordines assignauit, praetextatis cuncum
suum, & proximum p̄agogis sanxitq; ne quis pul
latorum media cauea federet. Fœminis ne gladiato
res quidē, quos promiscuè spectare solenne olim erat
pro solitu n̄isi ex superiori loco spectare conceſſit. Solis uirgi
nibus Vestalibus locū in theatro separatim, et cōtra
Contra tribunal, Prætoris tribunal dedit. Athletarum uero spectaculo
tribunal pro ē regi muliebrem sexum oēm adeō submouit, ut pontificali
one tribu bus ludis pugilū par postulatum, distulerit in sequen
tis dici matutinum tempus, edixeritq; mulieris ante
horam quintam uenire in theatrum non placre.

Loca & tempus unde ipse spectacula cernebat.

CAP. XLV.

Ipse Circenses ex amicorum ferē libertorumq; ece
naculis spectabat, interdū è puluinari. Et quidem
^{salias per} plurimas horas, aliquando t̄ totos dies aderat, petita uenia,
^{4 Ali. per} zotos. cum coniuge ac liberis sedens, spectaculo t̄ plurimas
commendatisq; qui suam uicem præsidendo fungen
tur

rentur. Verum quoties adesset, nihil præterea agebat, seu uitandi rumoris causa, quo patrem Cæsarem uulgò reprehensum commemorabat, quòd inter spes etandum epistolis libellisq; legendis † ac rescriben⁴ Aliás, dis uacaret, seu studio spectandi, ac uoluptate, qua tec⁴ aut. neri se neque dissimulauit unquam, & sepe ingenue professus est. Itaq; corollaria, et præmia alienis quoque muneribus ac ludis & crebra & grandia de suo offerebat. Nulliq; Græco certamini interfuit, quo nō pro merito certantiū queng; honorauerit. Spectauit autē studiosissime pugiles, & maximè Latinos, non legitimos atq; ordinarios modò, quos etiam committere cum Græcis solebat sed & cateruarios oppidanos inter angustias uicorum pugnantes temere ac si ne arte. Vniuersum deniq; genus, operas aliquas publico spectaculo præbentium, etiam cura sua dignatus est. Athletis et conseruauit priuilegia & amplia uit. Gladiatores sine missione edi prohibuit. Coercio nem in histriones, magistratibus in omni tēpore, & loco, lege ueterē permisso ademit, præterquam ludos & scenam; nec tamen eo minus aut xysticorum certationes, aut gladiatorum pugnas seuerissimè semper exegit. Nam histriorum licentiam adeò compescuit, ut Stephaneonem † togatarium, cum in pueris ⁴ Ali. toga tarum cui lem habitum circumtonsam matronam ministrasse compererat, per tria theatra uirgis cæsum relegat.

134 C. SVETONII TRANQ.

uerit: Hylam pantomimum querēte Prætore in atrio domus suæ nemine excluso, flagellis uerberauerit: Et Pyladem urbe atq; Italia submouerit, quod sp̄ctatorem, à quo exhibilabatur, demōstrasset digito, conspi- ciuimq; fecisset.

Corollaria.) Corollarium est austarium additū præter id quod debebatur, præterq; iustum præmiū & mensurā oblatū. Corollæ enim actoribus, qui placuerāt dabant, à quibus deducis corollarium Xysticorum.) A Xysto, portico magnæ capacita- tis & ad exercitationem aptæ, dicuntur Xystici a- thletæ, quia in Xysto pugnant.

Ordinatio Italie facta per eum.

CAP. XL VI.

AD hunc modum urbe urbanisq; rebus admini- stratis, Italiam duodetriginta coloniarum nu- mero deductarum ab se frequentauit, operibusq; ac Plurifari- uectigalibus publicis plurifariam instruxit, etiam ius- am, p. mul- tis modis. re ac dignatione urbi quodāmodo pro parte aliqua

Colonici adæquauit, excogitato genere suffragiorum, quæ de Decurio- magistratibus urbicis Decuriones colonici, in sua nes qui coquisq; colonia ferrent, & sub diem comitiorum obli- loniarum gnata Romanam mitterent, ac necubi aut honestorum sunt.

desiceret copia, aut multitudinis soboles equestrem militiam petentis, etiam ex commendatione publica cuiuscq; oppidi ordinabat. At ijs qui è plebe regiones sibi reuisen ti filios filias ue appobarent, singula nū morum millia per singulos diuidebat.

Ordina-

D. OCTAVIVS AVGV. 135

Ordinatio aliarum prouinciarum.

CAP. XLVII.

Provincias validiores, & quas annuis magistratuum imperijs regi nec facile, nec tutum erat, ipse suscepit, ceteras proconsulibus sortito permisit, & tamen nonnullas commutauit interdum, atque ex utroq; genere plerasq; saepius adiit. Vrbium quasdam foederatas, sed ad exitium licentia præcipites, libertate priuauit. Alias aut ære alieno laborantes leuauit, aut terræmotu subuersas denuo condidit, aut merita erga populum Romanum allegantes, Latinitate uel ciuitate donauit. Non est (ut opinor) prouincia, excepta duntaxat Africa & Sardinia, quam non adierit. In has fugato Sexto Pompeio, traijcere ex Sicilia apparantem, continua & immodicæ tempestates inhibuerunt. Nec mox occasio, aut causa traijicendi fuit.

Mox, pro
deinde.

Mox.) Hic ponitur pro postea, & deinde, sequentia tempore.

Ordinatio regnorum.

CAP. XLVIII.

Egna quibus belli iure potitus est, præter pauca, aut ijsdem, quibus ademerat, reddidit, aut alienigenis cōtribuit. Reges, socios etiā inter semetipsos necessitudinibus mutuis iunxit, promptissimus affinitatis cuiusq; atq; amicitiae conciliator & fau-

I 4 tor

136 C. SVETONII TRANQ.

Mente la-
psi, mente
capti. tor, nec aliter uniuersos, quām membra partesq; im-
perij curæ habuit. Rectorem quoq; solitus apponere
estate paruis ac mente lapsis, donec adolesceret, aut
resipiscerent: ac plurimorum liberos & educauit si-
mul cum suis, & instituit.

Ordinatio legionum & militum.

CAP. XLIX.

EX militaribus copijs legiones & auxilia pro-
vinciatim distribuit. Classem Miseni, & alterā
Raucinæ ad tutelam superi & inferi maris colloca-
uit. Certum numerum partim in urbis, partim in sui
custodiam allegit, dimissa Calaguritanorum manu,
Armigeri, quam usq; ad deuictum Antonium, item Germanorū,
satellites. quam usq; ad cladē Varianam, inter armigeros circa
se habuerat. Neq; tamen unquam plures, quam tres
cohortes in urbe esse passus est, easq; sine castris, re-
liquas in hyberna & aestua circa finitima oppida di-
mittere assūerat. Quicquid aut ubiq; militū esset, ad
certam stipendiorum præmiorumq; formulam astrin-
xit, definitis pro gradu cuiusq; & temporibus mili-
tiae, & commodis missiōnū, ne aut etate, aut inopia
post missiōnem solicitari ad res nouas possent. Utq;
perpetuò ac sine difficultate sumptus, ad tuēdos eos,
Sub manū prosequendosq; suppeteret, ærarium militare cum
pro prom pt. uectigalibus nouis constituit. Et quō celerius ac sub
manū annunciarī cognosciq; posset, quid in prouincia

cia quaq; gereretur, iuuenes primò modicis intervallis per militares vias, de hinc uehicula dispositi: comodius id uisum est, ut qui à loco ijdem perferunt litteras, interrogari quoque si quid res exigant possint.

Sub manum. Id est facilius & promptius.
Sigilli eius & date quibus in epistolis utebatur.

C A P. L.

IN diplomatis libellisq; & epistolis signandis, initio sphinge usus est, mox imagine Magni Alexantri, nouissimè sua, Dioscoridis manu sculpta, qua signare inseuti quoque princeps perseverauerunt. Ad epistolas omnes horarum quoque momenta, nec diei modò, sed & noctis, quibus datæ significerentur, addebat.

Spinge.) Sphinx est monstrosum animal apud Thebas, habens manus & caput pueræ, caninū uero corpùs, alascig' ceu aus, leonis ungues, caudam draconis. Producit astem Chimeram: connumera tur inter species simiarum.

Clementia & severitas eiusdem.

C A P. LI.

Clementiae ciuitatisq; eius multa et magna documenta sunt. Ne enumerē quot & quos diuersarum partium uenia & incolumitate donatos, principem etiam in ciuitate locum tenere passus sit: Iuinium Nouatum, & Cassium Patauiion è plebe homines, alterum pecunia, alterum leui exilio punire sat

tis habuit, cum ille Agrippae iuuenis nomine, asperri
 mam de + se epistolā in uulgu edidisset, hic conui-
 uio pleno proclamasset, neq; uotum sibi, neq; animū
 deesse confidiendi eum. Quadam uero cognitione
 cum Aemilio Eliano Cordubensi inter cetera crimi-
 na uel maximē obijceretur, quod male opinari de Cæ-
 sare soleret, conuersus ad accusatorem, commotoq;
 similis: Velix, inquit, hoc mihi probes: faciam, sciat
 Elianus & me linguam habere: plura enim de eo lo-
 quar. Nec quicquam ultrā, aut statim, aut postea in-
 quisivit. Tiberio quoq; de eadem re sedulō uiolētius
 apud se per epistolam conquirenti, ita rescripsit:
 Aetati tuae, mi Tiberi, noli in hac re indulgere, et ni-
 mium indignari, quenquam esse, quid de me male lo-
 quatur. Satis est enim, si hoc habemus, ne quis nobis
 male facere possit.

Honores ei collati & spreti per eum.

CAP. LII.

Templa quamuis sciret etiam proconsulibus de-
 cerni solere, in nulla tamen prouincia, nisi com-
 muni suo Romæq; nomine recepit. Nam in urbe qui-
 dem pertinacissime abstinuit hoc honore, atq; etiam
 argēte as statuas olim sibi positas cōflauit omnes: ex
 quibus aure as cortinas Apollini Palatino dedicauit.
 Dictaturā magna ui offerente populo, genu nixus, de-
 iecta ab humeris toga, nudo pectore, deprecatus est.

Cortis

Cortinas.) Cortina accipitur pro tripode Apollinis, unde delphicas cortinas uocarunt, quas ex aere, argento, plumbo, & auro fecerunt. Significant etiam cortinæ uafa, in quibus pigmenta parantur. Item Cortinæ, Græcæ ῥωπτίαι, dicuntur uela aulaicæ, quibus habitationes continguntur.

De eodem & ciuilibus gestis eiusdem.

CAP. LIII.

Domini appellationem, ut maledictum & opprobrium semper & exhorruit. Cum spectans & Alias ab eo ludos, pronunciatum esset à mimo, ô dominum & bonum, & uniuersi quasi de ipso dictum exultates comprobassent, statim manu uultus indecoras adulaciones represtit, & in sequenti die grauis simè corripuit edicto, dominumq; se posthac appellari, ne à liberis quidem aut nepotibus suis, uel serio, gauit. uel ioco passus est, atque huiusmodi blanditias etiam inter ipsos prohibuit. Nō temere urbe oppido ueulo egressus, aut quoquā ingressus est, nisi tue spere, spera. aut noctu, ne quem officij causa inquietaret. In consulatu pedibus ferè, extra consulatum sēpe & ad operata sella per publicum incepit. Promiscuis salutatio- nibus admittebat & plebem, tanta comitate adeuntium desideria excipiens, ut quandam ioco corripuerit, q; sic sibi libellum porrigerere dubitaret, quasi elephantio stipem. Die Senatus nunquam, patres nisi in curia salutauit, & quidem sedentes, ac nominatim singulos, nullo submonente, et discedens eo modo sedentibus

Corripuit
pro casti-

lari, ne à libe-

ris quidem aut ne-

potibus suis, uel

serio, gauit.

Corripuit
pro casti-

lari, ne à libe-

ris quidem aut ne-

potibus suis, uel

serio, gauit.

Corripuit
pro casti-

lari, ne à libe-

ris quidem aut ne-

potibus suis, uel

serio, gauit.

Corripuit
pro casti-

lari, ne à libe-

ris quidem aut ne-

potibus suis, uel

serio, gauit.

dentibus singulis ualedicebat. Officia cum multis mu-
tuò exercuit, nec prius dies cuiusq; soleunes frequen-
tare desist, quām grandior iā natu, & in turba quon-
tare dies dām sponsaliorum die uexatus. Gallum Terrinum
Sponsalio rum dies. Senatorem minus sibi familiarem, sed captum repen-
et Satur - tē oculis, et ob id inedia mori destinantem, præsens
naliorum consolando reuocauit ad uitam.

Patiēntia eius in contradictores.

CAP. LIII.

IN Senatu uerba facienti dictum est, nō intellexi:
& ab alio contradicerent tibi, si locum haberem.
Incedum ob inmodicas altercationes disceptantū
ē curia per iram se proripienti quidam ingesserunt,
licere oportere Senatoribus de republica loquī. An-
tistiūs Labeo Senatus electione, cum Triumvirū lege
ret Marcum Lepidum, hostem olim eius, & tunc exu-
lantē legit: interrogatusq; ab eo, an essent alij digni-
ores, suum quenq; iudicium habere respondit. Nec ideo
libertas, aut contumacia fraudi cuiquam fuit.

Libelli famosi contra eum facti.

CAP. LV.

Etiam sparsos de se in curia famosos libellos,
nec expauit, & magna cura redarguit. Ac ne
re autores requisitis quidem autoribus id modo censuit, cognos-
pro exigē- cendum post hac de ijs, qui libellos aut carmina ad in-
re, siue po- famiam cuiuspiam sub alieno nomine edant.
fere.

Moderā

Moderatio & ciuitas eiusdem in agendo.

CAP. LVI.

IOcis quoque quorundam inuidiosis aut petulantibus lacefitus, contradixit edisto. Et tamē de inhibenda testamentorum licentia, ne Senatus quicquā constitueret, intercessit. Quoties magistratum co- mitis intercessisset, tribus cū candidatis suis circuibat, supplicabatque more solenni. Ferebat & ipse suffragium in tribu, ut unius ē populo. Testem se in iudiciis et interrogari, & reselli equeissimo animo patiebatur. Forum angustius fecit, non ausus extorquere possessoribus proximas domos. Nunquam filios suos v*t* non populo commendauit, ut non adijceret, si mereburi pro nisi. Assuratur. Eisdem pretextatis adhuc assurretum ab unius cū im- uersis in theatro, & à stantibus plausim, grauiſſime personali questus est. Amicos ita magnos & potentes in ciuitate esse uoluit, ut tamen pari iure essent, quo cæteri, legibusque iudicarijs aequè tenerentur. Cū Asprenas Nonius arctius ei iunctus, causam ueneficij accusante Caſio Seuero diceret, consuluit Senatum, quid officij sui putaret: cunctari enim se ne si supereret, eri Superesse, pro adesse peret legibus reum: si decesset, destituere ac præda- hoc est pa- mnare amicum existimaretur. Et consentientibus uni- uocinari, sedit in subsellij per aliquot horas, uerum tac- citus, ac ne laudatione quidem iudicata data. Afficit & clientibus, sicut scutario cuiusdam, euocato quondam suo

142 C. SVETONII TRANQ.

suo, qui postulabatur iniuriarū. Vnum omnino è reorum numero, ac ne eū quidem, nisi precibus eripuit, exorato coram iudicibus accusatore, Castricum, per quem de coniuratione Murēnæ cognouerat.
 Superes set Pro patrocinetur & adeset defederetq;. Postulabatur.) Hoc loco accipitur pro accusare, sicut & in Cæsare dixit, Cornelii Dolabellam consularē & triumphalem uirū repetundarū postulauit.

Dilectio Romanorum ad eum.

CAP. LVII.

PRO quibus meritis quātopere dilectus sit, facile est estimare. Omitto Senatus consulta, quæ possunt uideri uel necessitate expressa, uel uercundia. Equites Romani natalem eius sponte atq; consensu biduo semper celebrarunt. Omnes ordines in lacum Curtij quotannis ex uoto pro salute eius stipem iacebant. Item Calendis Ianuarijs strenam in Capitolio etiam absenti: ex qua summa pretiosissima deorū simulachra mercatus, uicatim de dicabat, ut Apollinem sandaliarium, & Iouem tragœdum, aliaq; in restitutionem Palatinæ domus incendio assumptæ. Veterani, decurie, tribus, atque etiam singulatim, è cætero genere hominum, libentes, ac pro facultate quisque pecunias contulerunt, delibante tantummodo eo summarum aceruos, neque ex quoquam plus denario auferente. Reuertentem ex prouincia, non solum fustis omnibus, sed & modulatis carminibus prosequerentur.

bantur. Obseruatum etiam est, ne quoties introiret urbem, supplicium de quoquam sumeretur.

Strenā. Est munus strena sicut solet dari pro bono auspicio noui anni, & alijs festis quibusdam. De hoc manere habebimus in sequētib. de Cal. plura.

Honor eidem collatus per Senatū populumq;

Romanum. CAP. LVIII.

Patria cognomē uniuersi repente ma-
ximoq; consensu detulerunt ei. Prima plebs le-
gatione Antium missa, dein quia non recipiebat, in-
eundi. Romæ spectacula frequens, et laureata, mox in
curia Senatus, neque decreto, neq; acclamatione, sed
per Valeriu Messalam id mādantibus cunctis: Quod
bonum, inquit, faustumq; sit tibi, domuiq; tuae, Cæsar
Auguste (sic enim nos perpetuam felicitatem Reipu-
blicæ, & lœta huic precari existimamus) Senatus te
consentiens cum populo Romano, consulat patric
patrem. Cui lachrymans respondit Augustus his uer
bis (ipsa enim sicut Messalæ posui) Compos factus uo
torum meorum, patres C. quid habeo aliud deos im- Habeo pro
mortales precari, quam ut hunc consensum uestrum cari, pro
ad ultimum uitæ finem mihi perferre liceat? habeo qd
precer.

Honores eidem collati per singulares ciues Ro-

manos. CAP. LIX.

MEdico Antonio Musæ, cuius opera ex anci-
piti morbo cōualuerat, statuam, ære collato,
iuxta singum Aesculapij statuerunt. Nonnulli patrū
famis.

144 C. SVETONII TRAN Q.

familiarum testamento cauerūt, ut ab heredibus suis
praelato uictimæ titulo in Capitolium ducerentur, uo-
tumq; pro se solueretur, quod superstitem Augustum
reliquissent. Quædam Italiæ ciuitates diem quo pri-
mum ad se uenisset, initium anni fecerunt. Prouincia-
rum pleriq; super temploſ & aras, ludos quoq; quin-
quennales penè oppidatim constituerunt.

Honorei collatus. CAP. LX.

Regno amici atq; socij, & singuli in suo quisq;
regno, Cæsareas urbes condiderunt. Et cuncti
iunui ædem Iouis Olympici Athenis antiquitus in-
choatam, perficere communi sumptu destinauerunt.
genioq; eius dedicare: ac sèpè regnis relictis, nō Ro-
mæ modò, sed prouincias peragranti quotidiana offi-
cia togati, ac sine regio insigni, more clientium præ-
stiterunt.

Interior & familiaris uita eiusdem.

CAP. LXI.

Quoniam qualis in imperijs ac magistratibus,
regendaj; per terrā orbem pace belloq; Re-
publica fuerit, exposui: referam nunc interiorem ac
familiarē eius uitam, quibusq; moribus atq; fortu-
na, domi, et inter suos egerit, à iuuentu usq; ad supre-
mum uitæ diem. Matrem amisit in primo consulatu,
sororem Octavianam quinquagesimum & quartum a-
gens ætatis annum. Vtriq; cū præcipua officia uiue
præstie

præstisſe, etiā defuncte honores maximos tribuit.

Sponsæ & uxores eius. CAP. LXII.

Spousam habuerat adolescēs Publij Seruilij Isai
dici filiam, sed reconciliatus post primā discor-
diā Antonio, ex postulantibus utriusq; militibus, ut ex
necessitudine aliqua iungerentur, priuignā eius Clau-
diam Fuluiā ex P. Clodio filiam duxit uxorem uixdū
nubilem. Ac simultate cum Fuluia socrū exorta, dīa
misit intactam adhuc & uirginem. Mox Scriboniam
in matrimonium accepit, nuptam autē duobus consi-
laribus, & ex altero etiam matrem. Cum hac etiam
diuortium fecit, pert̄esus, ut scribit, morum peruersi-
tatem eius: ac statim Liuiā Drusillam matrimonio Ti-
berij Neronis, & quidem prægnantem abduxit, dile-
xitq; ac probauit unicē, ac perseveranter.

De filia Iulia & matrimonij eius.

CAP. LXIII.

Ex Scribonia Iuliam, ex Liuia nihil liberorum
tulit, cūm maxime cuperet. Infans, qui conce-
ptus erat, immaturus est editus. Iuliam primum Mar-
cello Octavi⁹ sororis suæ filio, tantumq; pueritiam
egresso, deinde ut is obiijt, Marco Agrippæ † nupti⁹ ^{Alias, nu-}
dedit, exorata sorore, ut sibi genero cederet. Nam
tunc Agrippa alteram Marcellarum habebat, & ex
ea liberos. Hoc quoq; defuncto, multis ac diu etiam
ex equestri ordine circumspectis conditionibus Ti-
beriu⁹

K

berium priuignum suum elegit, coegeritq; prægnantem uxorem, et ex qua iam pater erat, dimittere. Marcus Antonius scribit, primum eum Antonio filio suo deponuisse Iuliam, dein Cotisoni Getarum regi, quo tempore sibi quoque inuicem filiam regis in matrimonium petiisset.

De nepotibus eius ex Iulia. CAP. LXIII.

Nepotes ex Agrippa & Iulia tres habuit, Ca-
niūm, Lucium, & Agrippam: neptes duas, Iuliā
et Agrippinam. Iuliam Lucio Paulo Censoris filio, A-
grippinam Germanico sororis sue nepoti colloca-
uit. Caium & Lucium adoptauit domi, per assēm &
libram emptos à patre Agrippa, tenerosq; adhuc ad
curam Republicæ admouit, & consules designatos
circum prouincias exercitusq; dimisit. Filiam & ne-
ptes ita instituit, ut etiā lanificio assuefaceret, ucta-
retq; loqui, aut agere quicquam, nisi propalā, et quod
in diurnos commentarios referretur. Extraneorum
quidem cœtu adeo prohibuit, ut Lucio Tucinio claro
decoroq; iuueni scripserit, quandam parum modeste
fecisse eum, quod filiam suam Baias salutatum uenif-
Natare, & literas set. Nepotes & literas, & natare, aliaq; rudimenta
& literas. Aequē q; per se plerūq; docuit, ac nihil aequē laborauit, quam
pro aequē ut imitarentur chirographum suum. Neque coenauit
atque una, nisi in imo lecto assiderent; neque iter fecit, nisi
Circā pro aut vehiculo anteirent, aut circā adequitarent.
circiter, Infortus

Infortunium eius circa sobolem descendantium.

CAP. LXV.

Sed letum cum atq; fidentem, & sobole & discē
plina domus, fortuna destituit. Iulias filiam &
neptem omnibus probris contaminatas relegavit. Ca
ium et Lucium in duodecimtū mensū spacio ami
sit ambos, Caio in Lycia, Lucio Massilie defunctis.
Tertium nepotem Agrippam, simulq; priuignum Ti
berium adoptauit in foro, lege Curiata. Ex quibus A
grippam breui ob ingenium sordidum ac ferox abdi
cauit, se posuitq; Surrentum. Aliquanto autem pati
entius mortem, quam dedecora suorū tulit. Nam Caī Notum se
Lucijq; casu non adeò fractus, ut de filia, absens ac licet, pro a
bello per Quæstorem recitato notū Senatui fecit, ab gniscauit
stiuuitq; congressu hominum diu præ pudore, etiam ue iugur
de necanda liberavit. Certè cum sub idem tempus Sub idem
una ex conscijs liberta Fœdæ nomine suspendio ui= circa hoc
tam finisset, maluisse se ait Fœdes patrem fuisse. Re temporis.
legatæ usum wini, omnemq; delicatiorem cultum ada
mit, neq; adiri à quoquam libero seruoq; † nisi se
consulto permisit: & ita ut certior fieret, qua is æta
te, qua statura, quo colore esset, etiam quibus corpo
ris notis uel cicatricibus. Post quinquennium demum
ex insula in continentē lenioribusq; paulò conditio
nibus transtulit eam. Nā ut omnino reuocaret, exora
ri nullo modo potuit. Deprecanti s̄epe populo Ro

mano, & pertinacius instanti, tales filias, talesq; coniuges pro concione imprecatus est. Ex nepte Iulia post damnationem editum infantem agnosci aliquod uuit. Agrippam nihil tractabiliorem, immo in dies a-

Transpor- mentiorem in insulam transportauit, sepfitq; insuper taurit in custodia militum. Cauit etiam senatus consulto, ut eos suiam, p. dem loco in perpetuum contineretur, atque ad omnem & eius & Iuliarum mentionem ingemiscens, deportauit.

Alias loci proclaimare etiam solebat:

Αἴθοφι λοράγα μόστ' ἐμμένου ἀγενός τ' ἀπολέδη.

Nec aliter eas appellare, quam treis uomicas, aut tria carcinomata sua.

Carcinomata. καρκίνωμα, est species pestissimi ulceris. Latini uocant cancrum morbum.

Receptio & cultus amicitiaru eius. CA. LXVI.

Amicitias neq; facilè admisit, & constantissime retinuit. Et non tantum uirtutes ac merita cuiusq; dignè prosecutus, sed uitia quoq; & delicia dunitaxat modica perpeccus. Neq; etiā temere ex omni numero in amicitia eius afflitti reperirentur, præter Saluidenium Rusum, quem ad consulatum usque, & Cornelium Gallum, quem ad præfecturam Aegypti, ex infima utrung; fortuna prouexerat. Quorum alterum res nouas molientem, damnandum Senatu tradidit. Alteri ob ingratum & maleuolum ani-

mm,

num, domo & prouincijs suis interdixit. Sed Gallo
quoq; & accusatorum denunciationibus & Senatus-
consultis ad necem compulso, laudauit quidem pietat-
em tantopere pro se indignantium. Ceterum & il-
lachrymavit, & uicem suam conquestus est, quod sibi
soli non liceret, amicis quatenus uellet irasci. Relique
potentia atq; opibus ad finem uitæ sua cuiusq; ordi-
nis principes floruerunt, quanquam & offendis in-
teruenientibus. Desiderauit enim nonnunquam, ne
de pluribus referam, et Marci Agrippæ patientiam,
& Meccenatis taciturnitatem: cum ille ex leui rigor-
is suspitione, & quod Marcellus sibi anteferre-
tur, Mitylenas se relictis omnibus contulisset, & hic
secretum de comperta Muræ coniuratione, uxor-
i Terentiae prodidisset. Exegit & ipse inuicem ab
amicis bencvolentiam mutuâ, tam à defunctis, quam
à uiuis. Nam quamvis minime appeteret hæredita-
tes, ut qui nunquam ex ignoti testamento capere
quicquam fusi inuerit, amicorum tamen suprema iu-
dicia morosissimè penitus auit: neque dolore dissimu-
lato, si parcias aut citra honorem uerborum: neque rit.
gaudio, si grata pieq; quis se prosecutus fuisset. Le-
gata, uel partes hereditatum, & à quibuscumq; pa-
rentibus reicta sibi, aut statim liberis eorum conce-
dere, aut si pupillari aetate essent, die uirilis togæ, uel
nuptiarum, cum incremento restituere consueverat.

Seueritas & clementia eius erga libertos.

CAP. LXVII.

Patronus dominusq; non minus seuerus quam
facilis & clemens. Multos libertorum in ho-
nore & usu maximo habuit: ut Licinium Enceladum,
Non ultra aliosq; Consinum seruum grauiissime de se opinan-
quā, pro-
tantum. tem, non ultrā quām compedibus coēcuit. Diomedē
dispensatorem, à quo simul ambulante, incurrenti re-
pentē fero apro per metum obiectus est, maluit timi-
ditatis arguere, quam nox& remq; non minimi peri-
culi, quia tamen fraus aberat, in iocū uertit. Idem Pro-
culum ex acceptissimis libertis mori coēgit, comper-
tum adulterare matronas. Thallo à manu, quod pro
epistola prodita denarios quingentos accepisset, cru-
ra effregit. Pædagogū ministrosq; Caij filij per oc-
casione ualeitudinis mortisq; eius, superbè auareq; in
provincia + grassantes, oneratos graui pondere cer-
grassatos, uicibus, præcipitavit in flumen.
Alias, Infamia dedecorum prime iuuentutis eius.

CAP. LXVIII.

PRIMA iuuenta uariorum dedecorum infamiae
subiit. Sextus Pompeius eum ut effeminatum
insectatus est. Marcus Antonius adoptionem auun-
culi stupro meritum. Item Lucius Marci frater, quasi
pudicitiam delibatan à Cæsare, Aulo etiam Hircio
in Hispania CCC, millibus nummum substrauerit,
solis

Solitusq; sit crura suburere nuce ardenti, quo mollior
pilus surgeret. Sed & populus quandā uniuersus lu-
derum die & accepit in contumeliam eius, & assen- & Aliis,
su maximo cōprobauit t̄ uersum in scena pronuncia uersu sce-
tum de Gallo matris dēūm tympanizante: na prōnō-
ciato.

Vides ne, ut Cinædus orbem digito temperat?

Tympanizante. Tympanizo, tympano cano. Est
autem tympanum musicum instrumentū, membra
na clausum, uacuū intus, pulsatur bacillis ligneis.
Quo usi sunt olim in sacris matris Deūm.

Adulterium & libido eiusdem.

C A P. LXIX.

Adulteria quidem exercuisse, ne amici quidem
negant, excusantes sanè non libidine, sed ra-
tione commissa, quò facilius consilia aduersariorum, Super fe-
per cuiusq; mulieres exquireret. Marcus Antonius su stinatas,
per festinas Liuiæ nuptias obiecit, & foemina con- pro præ-
sularem è triclinio t̄ uiri coram in cubiculum abdu- ter.
stam, rursus in conuiuio rubentibus auriculis, in- & Alioire
comptiore capillo reductam: et dimissam Scriboniā,
quia liberius doluisset nimiam potentiam pellicis: &
cōditiones quæsitas per amicos, qui matres familiās,
& adultas & tate uirgines denudarent, atq; perflice-
rent, tanquam Thoranio mangone uendente. Scribit
etiam ad ipsum hoc familiariter adhuc, necdum plā-
nè inimicus, aut hostis: Quid te mutauit? quòd regi-
nam in eo: uxor mea est. Nunc coepi, abhinc annos

152 C. SVETONII TRANQ.

nouem? tu deinde solam Drusillam inis? ita ualcas,
uti tu hanc epistolam cum leges, non inieris Tertul-
+ Aliás, in lam, aut Terentillam, aut Ruffillam, aut Saluiam Ci-
quam. tisceniam, aut omnes. An' ne refert ubi, & † in qua
arrigas?

Mangone.) Mangones sunt uenditores hominū,
quibus facum inducunt & mentitos colores. Hinc
etiam aliarum rerum mercatores qui artificiis illi-
beralibus merces expellunt, mangones dicuntur.
Cæterum in honestum fuisse semper uocabulum, fa-
cile est ex autoribus intelligere.

De cœna eius & discubentibus in apparatu
deorum. CAP. LXX.

In fabulis
esse, p du-
ci opinio
ne homi-
num.

+ Aliás.
enumerā-
eis.

Cœna quoq; eius secretior in fabulis fuit, que
uulgò Awō exādē uocabatur, in qua deo-
rū, dearumq; habitu discubuisse conviuas, et ipsū pro-
Apolline ornatum, nō Antonij modò epistole singu-
lorum nomina amariſſimè † annumerantis expro-
brant, sed & sine autore notiſſimi uersus:
Cum primum istorum conduxit mensa Choragum,

Sexq; deos uidit Mallia, sexq; deas.

Impia dian Phæbi Cæsar mendacia ludit,

Dum noua diuorum cœnat adulteria,
Omnia se à terris tunc numina declinarunt,

Fugit & auratos Iuppiter ipse thronos.

Auxit cœne rumorem summa tunc in ciuitate pen-
ria ac fames. Acclamatum est postridie, frumentum
omne deos comedisse, & Cesarem planè esse Apolli-
nem,

nem, sed & tortorem, quo cognomine eis deus quodam in parte urbis colebatur.

Aduersit. Q. Sic est cena vocata à duodecim dñs, sex nimirum dñ & sex deæ accumbebant, ipse medi us Apollo Augustus.

Nota preciosæ supellestilis eius, & aleæ lusus
per cum dilectus. CAP. LXXI.

Notatus est & ut pretiosæ supellestilis Corin thiorumq; precupidus, & aleæ indulgens. Nam et proscriptionis tempore ad statuam eius ad scriptum est:

Pater argentarius, ego Corinthiarius. Versus se-
narius tri-
Cum existimaretur quosdā propter uasa Corinthia meter.
inter proscriptos curasse referendos. Et deinde bello
Siciliensi epigramma uulgatum est.

Postquam bis classe uictus naues perdidit, Versus se-
Aliquando ut uincat, ludit aſiduè alea. nari tri-
Ex quibus siue criminibus, siue maledictis infamiam metri,
impudicitiae facilimè refutauit, & praesentis, & po-
steræ uitæ castitate. Item lautitiarum inuidiam, cum
et Alexandria capta, nihil sibi præter unum myrrhi-
num calicem, ex instrumento regio retinuerit, &
mox uasa aurea aſidiuissimius consflauerit omnia.
Circa libidines hæſit. Postea quoq; (ut ferunt) ad ui-
tiandas uirgines promptior, que sibi undiq; etiā ab
uxore conquererentur. Aleæ rumorem nullo modo
expauit, lusitq; simpliciter, & palam oblectamenti

K S causa

154 C. SVETONII TRANQ.

causa etiam senex, ac præterquam Decembri mense
 alijs quoq; festis, profestisq; diebus: nec id dubium est
 autographa quadam epistola: Coenau (ait) mi Tiberi
 cum ijsdem. Accesserunt conuiue Vimitius, & Sylvi-
 us pater. Inter coenam lusimus ἀρποτινῶς & heri
 & hodie. Talis enim iactatis, ut quisq; canem, aut se-
 nionem miserat, in singulos talos singulos denarios
 in medium conferebat: quos tollebat uniuersos, qui
 Venerem iecerat. Et rursus alijs literis: Nos mi Tibe-
 ri quinquatrijs satis iucundè egimus. Lusimus enim
 per omnes dies, forumq; aleatorium calcicimus. Fra-
 ter tuus magnis clamoribus rem gessit. Ad summam
 tamen perdidit non multū, sed ex magnis detrimen-
 tis præter spem paulatim retractus est. Ego perdidī
 uiginti millia nummū meo nomine, sed cùm effuse
 in lusum liberalis fuisset, ut soleo plerunq;. Nam si
 quas manus remisi cuiq; exegisset, aut retinuisse-
 quod cuiq; donavi, uiciisse uel L.millia. Sed hoc mā-
 lo. Benignitas enim me ad cœlestē gloriā efferet.
 Scribit ad filiam: Mis̄i tibi denarios CCC. quos singu-
 lis conuiuis dederam, si uellent inter se inter coenam
 uel talis, uel par impar ludere.

Quinquatrijs.) Quinquatria festa Palladi quin-
 que diebus celebrata erant: De quibus Ouid. Fasto
 rum 3. Post sacrificia depugnabant gladiatores,
 postremo Iustratio erat. Munuscula certatim hoc
 festo matronæ inter se donabant, & conuiua ad-
 ponebant seruis.

CONT.

IN cæteris partibus uite continentissimum fuisse
cōstat, ac sine suspicione ullius uitij. Habuit pri-
mo iuxta Romanum forum supra scalas annularias,
in domo, quæ Calui oratoris fuerat: postea in palatio,
sed nihilominus cibis modicis Hortensianis, & ne-
que laxitate, neq; cultu conspicuus: ut in quibus por-
ticus breues essent Albanarum columnarum, & sine
marmore illo, aut insigni paumento conclavia. Ac
per annos amplius XL. eodem cubiculo hyeme et æ-
state mansit, quamvis parum salubrem ualeitudini sue Hyemare,
urbem hyeme experiretur, assidueq; in urbe hyemæ pro affligi-
ret. Si quando quid secretò, aut sine interpellatione ^{incōmo-} do hye-
agere proposuisset, erat illi locus in edito singularis, mis: q per
quem Syracusæ & τεχνόφυοι uocabat. Huc trans ^{perā inter} pretatus
sibat, aut in alicuius libertinorum suburbanum. Ae- est Beroal-
ger autem in domo Meccenatis cubabat. Ex secessit ^{dus. Hanc} uocem in
bus præcipue frequentauit maritima, insulasq; Cam- Sallustio
paniae, aut proxima urbi oppida, + Lanuium, Præ notauit Se-
neste, Tibur, ubi etiam in porticibus Herculis templi ^{+Aliás, La}
persæpe ius dixit. Ampla & operosa prætoria gra- uinium.
uabatur, & neptis quidem sue lulie profuse ab ea ^{Grauaba-} tur, pro fa-
extructa etiam diruit ad solum. Sua uerò, quamvis stidebat.
modica, non tamen statuarum tabularumq; pictarum
ornatu, quam xystis & nemoribus excoluit, rebusq;
uetustate

156 C. SVETONII TRANQ.

Notabiles res dixit, uetus state ac raritate notabilibus, qualia sunt Capres in bonam immanium belluarum ferarumq; membra prægrans partē pro insignes. dia, quæ dicuntur gigantum ossa, & arma heroum.

Grauabatur. Pro conteminebat, grauiter ferebat, fastidiebat.

De parsimonia, supellectili, & uestimentis eius.

C A P. LXXIII.

Instrumenti eius supellectili et parsimonia apparet etiam nunc residuis lectis, atq; mensis, quorū pleraq; uix priuatae elegantiæ sint. Ne thoro quidem cubuisse diuit, nisi humili, & modicè instrato. Veste non temere alia quam domestica usus est, ab uxore, & sorore, & filia neptibusq; cōfēcta. Togis neq; strictis, neq; fusis. Clavō nec lato, nec angusto. Calcamentis altiusculis, ut procerior, quam erat, uidetur. Et forensia autem & calceos nunquam non intra cubiculum habuit ad subitos repentinosp; casus parata.

Coniuicia coenæ eiusdem.

C A P. LXXIV.

Conuiuabatur aſſiduè, nec unquam niſi recta, ion sine magno ordinum hominumq; delectu. Valerius Messala tradit, neminem unquam libertino rum adhibitum ab eo coenæ, excepto Mena, sed aſſera + Ali. per ditam, to in ingenuitatem. Post † proditam Sexti Pompeij classem ipſe ſcribit inuitasse ſe quendam, in cuius uit la ma-

la maneret, qui ter speculator suus olim fuisset. Conui*ta*^t Al. spicus
via nonnunquam & serius inibat, & maturius relin-
quebat, cum coniuiae & coenare inciperent, prius-
quam ille discumberet, & permanerent digresso eo.
Coenam ternis ferculis, aut, cum abundanti*s*imè, senis
præbebat, ut non nūnio sumptu, ita summa comitatem.

Nam et ad communionem sermonis tacentes, uel sub- Cōmuniō
misim fablantes prouocabat, & aut acroamata & sermonis,
bistriones, aut etiam triuiales ex circō ludos inter- pro com-
ponebat, ac frequentissimē aretalogos. muni con-
fabulatio ne.

Acroamata.) Acroama est exquisitor & arguta
sententia, quae delectare possit. Hic accipitur, p in i-
mica narratione, & ludica recitatione, quam con-
uiuū Augustus interposuit ad delectandum con-
uiuam. Sic utitur etiā hac dictione Ambrosius: qui
inquiens, nō mortiferi cantus acroamatū sc̄enico
rum mente in emolliant. Alter utitur Aristoteles,
suas enim, quas tradidit auditoribus, cōmentatio-
nes acroamata appellat.

Aretalogos.) Dicitur qui lenociōs uerborū & fin-
gēdīs fabulis oblectat auditores. Sunt qui putat de-
duci ab épōne quod significat placere. Ego opinor ab
ostērata & mērita uirtute dici, ip̄tē enim uirtus est

Celebratio festorum & solennium dierum.

C A P . L X X V .

F'Estos et solennes dies profusissimē, nonnunq*io*
culariter tantum celebrabat. Saturnalibus, &
quando aliās libuisset, modò munera diuidebat, ueſte
& aurum, & argentum, modò nummos omnis note,
etiam ueteres regios ac peregrinos, interdum nihil

pro

præter cilicia & spongias, & rutabula, & sorpices
atq; alia id genus titulis obscuris & ambiguis. Sole-
bat & in æqualissimarum rerum sortes, & auersas ta-
bularū picturas in conuictio uenditare, incertoq; ca-
sus spem mercantium uel frustrari, uel explere, ita ut
comuni per singulos lectos licitatio fieret, & seu iactura,
care lu- seu lucrum communicaretur.
erum, pro
commune
facere.

Cilicia.) Cilicum est teatum in usum castorum
& nautarum ex uillis caprarum factum. Sic dictum
quod in regione Cilicia fiat.

Rutabula.) Rutabulū est instrumentum adigne
componendum & mouendum, maximēq; usus eius
est in pane coquendo: Italia adhuc sic uocitat.

Cibieius & comedendi horæ.

CAP. LXXVI.

Cibi(nam ne hoc quidē omiserim) minimi erat,
atq; vulgaris ferè. Secundarium panem & pi-
sciculos minutos, & caseum bubulum manu pressum,
Ficos bife & ficos uirides biseras maximē appetebat. Vesceba-
ras noue dixit, pro turq; & ante coenam quocunq; tempore et loco quo
fructu ar-stomachus desiderasset. Verba ipsius ex epistolis
boris bi-sunt: Nos in effedo panē & palmulas gustauimus.
feræ.

Et iterū: Dum lectica ex regia domū redeo, panis un-
ciam cum paucis acinis uiae duracinae comedи. Et rura-
sus: Ne iudeus quidem mi Tiberi, tam diligenter fab-
batis ieiunium seruat, q; ego hodie seruauit, qui in bal-
neo demum post horā primam noctis duas t' bucce as-

+ Ali, bu^tcas manducaui prius, quam ungī inciperem. Ex hac ob-
seruana

seruantia nonnunquam uel ante initum, uel post di-
missionem conuiuum solus coenit abat, cum pleno conui-
uio nihil tangeret.

Esedo.) Esedum uehiculum est quod Gallis &
Anglis præcipue in usu est. De quo habebimus in
Suetonio. De Claad.

Buceas.) Buceas duas pro duobus bolis dixit.

Parsimonia eius in potu.

C A P. LXXVII.

Vini quoq; natura parcissimus erat. Non am-
plius ter bibere cum solitum super coenam in
castris apud Mutinam, Cornelius Nepos tradit. Po-
stea quoties largissime se inuitaret, senos sextantes <sup>In uitauit
se largissi-</sup> non exceſſit: aut si exceſſisset, reiſciebat. Et maximè me, pro
delectatus est Rhetico, neq; temere interdiu bibit. multum
Pro potionē sumebat perfusum aqua frigida panem,
aut cucumeris frustum, uel lactuculæ thysrum, aut re-
cens + acidum ue pomum succiuinosioris.

Thysrum.) Thysras est caulis herbarum omniū,
præsertim de lactuca usurpat. Est etiā hastæ genus.

Quid post cibum agebat.

C A P. LXXVIII.

Post cibū meridianū ita ut uestitus calceatus q;
erat, retectis pedibus paulisper conuiiscebat,
opposita ad oculos manu. A cena se in lecticulam lue-
cubratoriā recipiebat. Ibi donec residua diurni a-
etus, aut omnia, aut ex maxima parte conficeret, ad
multam noctem permanebat. In lectum inde tran-
gressus

⁴ Alias, a-
ridum,

Cum plurimi, pro ad sumum. gressus, non amplius cùm plurimum quām septem horas dormiebat, ac ne eas quidem continuas, sed ut in illo temporis spacio ter aut quater expurgiceretur.

Fabulator, p. col. locutore. Prima lux pro sumum di luculum. Si interruptum somnum recuperare (ut euenit) non posset, lectoribus aut fabulatoribus accessitis, resumebat, producebatq; ultra primam sepè lucem. Nec in tenebris uigilauit unquam, nisi absidente aliquo. Matutina uigilia offendebatur, ac si uel officijs, uel sacri causa maturius uigilandum esset, ne id contra cōmodum ficeret, in proximo cuiuscunq; domesticorum cenaculo manebat. Sic quoq; sēpē indigens sonni, et dum per uicos deportaretur, et deposita lectica inter alias moras condormiebat.

Statuta corporis et membrorum eius.

CAP. LXXIX.

Forma fuit eximia, et per omnes etatis gradus uenustissima: quanq; et omnis lenocinij negligēs, et in capite comendo tam incuriosus, ut raptim cum pluribus simul tonsoribus operā daret, ac modò tonderet, modò raderet barbam: eoq; ipso tempore aut legeret aliquid, aut etiam scriberet. Vultu erat uel in sermone, uel tacitus, adeò tranquillo serenoq; ut tus, aut re quidam è primoribus Galliarum, confessus sit inter molitus, suos, eo se inhibitum ac remollitum, quo minus ut exemplari, destinārat, in transitu Alpium per simulationem pro placit colloquij propius admissus, in præcipitum pro pellem

pelleret. Oculos habuit claros ac nitidos, quibus etiā existimari uolebat inesse quiddam diuini uigoris. Gaudebatq; si qui sibi acrius contuerit, quasi ad fulgorem solis uultum submitteret: sed in senecta sinistro minus uidit. Dētes raros et exiguos & scabros. Capillum leuiter inflexum, & sufflavum, supercilia coniuncta, mediocres aures, nasum & à summo eminentiorem, & ab imo deductiorem. Colorem inter aquilum candidumq; staturam breuem, quam tamen color. Aquilus Iulius Marathus libertus etiam in memoriam eius quinq; pedum & dodrantis fuisse tradit, sed quae commeditate & æquitate membrorum occuleretur, ut non nisi ex comparatione astantis alicuius prioris intelligi posset.

Remolitur. Hoc est ad animum referendum, significat enim placatum.

Aquilum.) Aquilus color eti fuscus & subniger, à colore aquæ dictus.

Maculæ, & membra inualida corporis eius.

C A P. LXXX.

Corpore traditur maculoso, differsis per pē Genitiū etus atq; alium genitiū notis in modum & notæ. ordinem ac numerum stellarum cœlestis Vrsæ: sed et callis quibusdam ex prurigine corporis, absiduoque Alias, cō & uchementi strigilis usu, plurifariam t̄ contractis, cretis, ad impetiginis formam. Coxendice & femore & erure sinistro, non perinde ualebat, ut s̄epe etiam

L inde

inde claudicaret; sed remedio arenariū atq; arūdinē confirmabatur. Dextræ quoq; manus digitū salutare tam imbecillum interdum sentiebat, ut torpentē contractūq; frigore, uix cornei circuli supplemento scriptruræ admoueret. Questus est & de uestica, cuius dolore, calculis demum per urinam eiectis, leuabatur.

Infirmitates eiusdem. CAP. LXXXI.

Graues et periculosas ualetudines per omnē uītam aliquot expertus est, præcipue Cantabria domita, cū etiā distillationibus iecinore uitiato, ad desperationē redactus, contraria et ancipitem rationē medendi necessariō subiit: qā calida fomenta & proderat, frigidis curari coactus, autore Antonio Musa. Quasdam et anniuersarias, ac tempore certo recurrētes experiebatur. Nā sub natale suū plerūq; laguebat, & initio ueris præcordiorū inflatiōe tētabatur, Grauedo austrinis autē tēpestatibus grauedine. Quare quassa capit. to corpore, neq; frigora, neq; æstus facile tolerabat.

Crauedine.) Grauedo est morbus, cum ex capite descendit in subiectas partes distillatio, nares obstruuntur, vox obtunditur, facies tussim siccā.

Cultus corporis eius in via & itinere.

CAP. LXXXII.

HYeme quaternis cū pingui togā tunicis et subculacē thorace lanceo, et feminalibus, et tibialibus muniebatur. Aestate apertis cubiculi foribus, ac sēpe in peristylio saliente aqua, atq; etiā uentilante aliquo

aliquo cubabat. Solis uero ne hyberni quidē patiens.
 Domī quoq; nō nisi petasatus sub dio spaciebatur. Iti
 nere lectica, & noctibus ferē, eaq; lenta ac minuta fa-
 ciebat, ut Prenestē, uel Tibur biduo procederet. Ac si
 quō mari peruenire posset, potius nauigabat. Ve-
 rum tantam infirmitatem magna cura tuebatur, in
 primis lauādi raritate. Vngebatur etiam sepius, sudā-
 bat ad flammā: deinde perfundebatur egelida aqua
 uel sole multo + calefacta. At quoties neruorū causa,⁴ Alias, te
 marinis, Albulisq; calidis utendū esset, contētus hoc pefacta.
 erat, ut insidēs ligneo solio, quod ipse Hispanico uer-
 bo duretā uocabat, manus ad pedes alternis iactaret.

Peristylio.) w̄tpnūdop est locus cir̄cūdatus colum-
 nis, id quod uox ipsa indicat, sūdās enim est collīna.
 Habet à quatuor aut certè à tribus partib. porticū.

Petasatus.) Petasus galerus quo tegitur defen-
 diturq; ab iniuria caloris & frigoris caput, hinc
 petasati, qui utuntur hoc genere galeri.

Exercitia eiusdem. C A P. LXXXIII.

Exercitationes campestres equorum & armo-
 rum statim post ciuilia bella omisit, et ad pilā Nihil ali-
 primō, folliculūq; transijt: mox nihil aliud quām ue-
 tabatur, & deambulabat: ita ut in extremis spacijs ⁴ Alias, Se-
 subsultim decurreret, + sestertio uel lodicula inuolu-
 tus. Animi laxandi causa, modò pescabatur hamo, ⁴ Alias, oe-
 modò talis, aut + oscillatis, nucibusq; ludebat cum ⁴ Alias, fa-
 pueris minutis, quos + facie & garrilitate amabiles
 undique conquirebat, præcipue Mauros & Syros.

164 C. SVETONII TRANQ.

Nam pumilios, atq; distortos, & omnis generis eiusdem, ut ludibria naturæ, maliq; ominis abhorrebat.

Pumilios.) Pumilius aut pumilio dicitur effeminatus, & sine robore mollis. Pumilis parvus, intrag̃ iustum magnitudinem, talem uocant nanum. Eloquentia eius et ars oratoria. CA. LXXXIII.

Eloquentiam studiaq; liberalia ab ætate prima cupide & laboriosissimè exercuit. Mutinensi bello in tanta mole rerum, & legisse, & scripsiſſe, et declamasse quotidie traditur. Nam deinceps, neq; in Senatu, neque apud populum, neq; apud milites locutus est unquam, nisi meditata et composita oratione: quamuis non deficeret ad subita extemporali facultate. Ac ne periculum memoriæ adiret, aut in editiōne tempus absumeret, instituit recitare omnia. Sermones quoq; cum singulis, atq; etiam cum Liuia sua grauiores, non nisi in scriptis, & libello habebat, ne plus minus iue loqueretur ex tempore. Pronunciabat dulci & proprio quodam oris sono, dabatq; assidue phonasco operam: sed nonnunquam infirmatis fauibus, præconis uoce ad populum concionatus est.

Libri et opuscula per cū editi. CA. LXXXV.

Multa uarij generis prosa oratione cōposuit: ex quibus nonnulla in cœtu familiarium, uel in auditorio recitauit: sicut rescripta Bruto de Catone. Quæ uolumina cū iam senior ex magna parte legisset, fatigatus, Tiberio tradidit perlegenda.

Item

Itē hortationes ad philosophiā: et aliqua de uita sua,
quā tredecim libris Cantabrico tenus bello, nec ultrā
exposuit. Poëticam summātim attigit. Vnus liber ex
tat scriptus ab eo hexametris uersibus, cuius & ar-
gumentū et titulus est, Sicilia. Extat alter æquē modi
cus epigrāmatum, quæ ferè tēpore balnei meditaba-
tur. Nam tragœdiā magno impetu exorsus non succe-
dēt stylo aboleuit; quærētibuscq; amicis quidnā Aiāx
ageret, respondit Aiācē suum in spongiā incubuisse.

Stylus & genus loquendi eiusdem.

CAP. LXXXVI.

Genus loquendi secutus est elegans & tempe-
ratum, uitatis sententiarum inceptijs, atq; in-
concinnitate, & reconditorum uerborum, ut ipse di-
cit, sc̄toribus. Præcipuamq; curam duxit, sensum ani-
mi quæm apertissimè exprimere. Quod quò facilius
efficeret, aut necubi lectorem, uel auditorcm obtur-
bare, ac moraretur, neq; præpositiones uerbis ad-
dere, neque coniunctiones s̄p̄ius iterare dubitauit,
quæ detractæ afferunt aliquid obscuritatis, et si gra-
tiam augent. Cacozelos & antiquarios, ut diuerso
generi uitiosos, pari fastidio spreuit. Exagitabat
nonnunquam in primis Meccenatem suum, cuius my-
robrechis (ut ait) cincinnos usquequaque persecui-
tur, & imitando per iocum irridet. Sed ne Tiberio
parcit, & exoletas interdum et reconditas uoces au-

L 3 cupanti.

cupanti. Marcum quidem Antonium ut insanum in-
crepat, quasi ea scribentem, quæ mirentur potius ho-
mines quam intelligent. Deinde ludens malum et in-
constans in eligendo genere dicendi ingenium eius,
addidit hec: Tuq; dubitas Cimber ne Annus, an t

⁴ Alias, Ve
ramius.

Verrius Flaccus imitandi sint tibi? ita ut uerbis, quæ
Crispus Sallustius excerpit ex originibus Catonis,
utarise an potius Asiaticorum oratorum manibus sen-
tentijs, uerborum uolubilitas in nostrum sermonem
transferenda? Et quadam epistola Agrippinae neptis
ingenium collaudans, Sed opus est, inquit, dare te o-
peram, ne molestè scribas, aut loquaris.

Cacoelos.) Vocat eos qui odiosa affectatione
nouorum aut obsoletorum incognitorumq; uer-
borum obscurant orationem suam: Sicut antiqua-
rios qui antiquis uocibus, quæ in usu non sunt, im-
peditum reddunt sermonem.

Myrobrechis.) Nimis est affectata uox quā usur-
pauit Meccenas, Voluit enim capillos unguento im-
batus dicere. μόρος significat unguentum, βῆχω ue-
ro origo est.

Cincinnos.) κίνητοι sunt crisi & intorti capil-
li. Ab illis uocant cincinnatos.

Vsurpatio quorundam sermonum eiusdem.

CAP. LXXXVII.

Q Votidiano sermone quædam frequentius, &
notabiliter usurpasse eum, literæ ipsius auto-

Ostentat, graphæ ostentant. In quibus identidem cum aliquos
ppassim ostendunt nunquam soluturos significare uult, ad Calendas Græ-
cas soluturos ait. Et cum hortatur ferenda esse pre-
sentia

sentia qualiacunq; sint, contenti simus hoc Catone.
 Et ad exprimendam festinatæ rei uelocitatem, ueloci-
 cius quam asparagi coquantur. Ponit aßiduè & pro ^{Vide num}
 stilio † blaceolum, & pro pullo pulleiaceum, & profit bacelū
 cerito uaccerosum, & uapide seſe habere, pro male, ^{legendum} nā Græci
 & betizare pro languere, quod uulgò lachanizare ^{βάκκλωρ}
 dicitur. Item simus pro sumus, & domos genitivo ca ^{υοὶ} cat ^{πίδη} ac
 su singulari pro domus. Nec unquam aliter hæc duo, ridiculū,
 ne quis mendam magis quam consuetudinem putet.
 Notauit & in chirographo eius illa præcipue, non di-
 uidere uerba, nec ab extrema parte uersuum abunda-
 tes literas in alterū transfert, sed ibidem statim sub-
 iicit, circunducitq;.

Blaceolum. Quidam hoc loco contendunt le-
 gendum bacelum à Græcis mutuatū putantes, qui
 fatuum & risu dignum nocant βάκκλωρ.

Orthographia & modus scribendi eiusdem.

CAP. LXXXVIII.

O Rthographiam, id est, formulam rationemq;
 scribendi à grammaticis institutam, nō adeò
 custodiij, ac uidetur eorum sequi potius opinionem,
 qui perinde scribendum ac † loquendum existiment
 Nam quòd ſepe non literas modò, sed syllabas, aut ^{+ Alias, lo} quimur.
 permutat, aut præterit, communis hominum error
 est. Nec ego id notarem, niſi mihi mirum uideretur,
 tradidisse aliquos, legato eum consulari successorem
 dedisse, ut rudi & imdocto, cuius manu ixi pro ipſi

scriptum animaduenterit. Quoties autem per notam scribit b, pro a:c, pro b, ac deinceps eadem ratione sequentes literas ponit. Pro x, autem, duplex aa.

Peritia eius et usus Græcarum literarum, cum benigna audientia aliorum.

C A P. LXXXIX.

NE Græcarum quidem disciplinarum leuiore studio tenebatur, in quibus et ipsis præstabat largiter, magistro dicendi usus Apollodoro Pergamo, quem iam grandem natu, Apolloniam quoque secum ab urbe iuuenis adhuc eduxerat. Deinde etiam Repletus eruditioe, rumq; eius Dionisij et Nicanoris contubernii iniit: ut Greci avāπλεος. non tamquam ut aut loqueretur expeditè, aut compone re aliquid auderet. Nam et si quid res exigeret, Latine formabat, uertèdumq; alijs dabit. Sed planè poematum quoq; non imperitus, delectabatur etiam comœdia ueteri, et sepe eam exhibuit publicis spectaculis. In euoluendis utriusq; lingue autoribus, nihil æquè settabatur, quam præcepta et exempla publicè uel priuatim salubria. Eaq; ad uerbum excepta, aut ad domesticos, aut ad exercituum prouinciam ercitum. rumq; rectores, aut ad urbis magistratus plerunque mittebat, prout quique monitione indigerent. Etiam libros totos et Senatui recitauit, et populo notos per edictum sepe fecit: ut orationes Q. Metelli de prole

* Aliás, ex

prole augenda, & Rutilij de modo ædificiorum, quò
magis persuaderet, utrancq; rem non à se primò ani-
maduersam, sed antiquis iam tunc curæ fuisse. Ingenia
seculi sui omnibus modis fouit. Recitantes & benig-
nè & patienter audiuit: nec tantum carmina & hi-
storias, sed & orationes & dialogos. Componi tamē
aliquid de se, nisi & serio & à præstantissimis, of-
fendebatur. Admonebatq; Prætores, ne paterentur
nomen suum commiſſionibus obsoleſieri.

De modo ædificiorum. In ædificando modum
præscripsit, quem quidam excedentes consumunt
magna patrimonia, dum diruunt, ædificant, mutat
quadrata rotundis, & nimis amplas ædes magno
extruunt à novo & magno tuentur. Tantumq; spa-
ciū occupant in ædificijs, quantum frugalis antiqui
tas in modo agrorū quos colebat, cui scilicet pau-
ca iugera sufficiebant ad alendam familiam.

Obſeruatio religionum eius.

CAP. XC.

Circa religiones talem accepimus: Tonitrua et
fulgura paulò infirmius & expauescebat, ut + Aliás, ex
semper & ubique pellem uituli marini circumferret rimelce-
pro remedio, atque ad omnem maioris tempestatis bat.
suspicionem in abditum & concameratum locum se
reciperet. Conternatus olim per nocturnū iter trans
cursu fulguris, ut & supra diximus.

Obſeruatio ſomniorum eius.

CAP. XCI.

+ Ali. præ-
diximus.

L S Somnia

[¶] Alijs
amici.

Somnia neq; sua, neque aliena de se negligebat. Philippensi acie quamuis statuisse non egredi tabernaculum propter ualeudinem, egressus est tamen t̄ medici somnio monitus, cessitq; res prospere, quando captis castris, lectica eius, quasi ibi cubans remansisset, concursu hostium confossa atq; lacerata est. Ipse per omne uer, plurima et formidolosissima et uana & irrita uidebat, reliquo tempore rariora, et minus uana. Cum dedicatam in Capitolio adem tonā tituli assidue frequentaret, somniauit queri Capitoli num Iouem cultores sibi abduci, seq; respondisse, Tonantem pro Ianitore ei appositū, ideoq; mox tintinnabulis fastigii adis redimivit, quod ea ferē ianuāis dependebant. Ex nocturno uisu etiam stipem quotannis die certo emendicabat à populo, cauam manum aſſes porrigentibus præbens.

Redimivit.) Emio significat orno, hinc redimio uerbum est corono, decoro & orno. Ab hoc uerbo sit redimicula, id est, ornamenta capitū.

Obseruatio auspiciorum eius.

CAP XCII.

⁴ Alijs,
quædam.

Auspicia, & omnia t̄ quidem pro certissimis obseruabat: Si manè sibi calceus perperam, ac sinister pro dextro induceretur, ut dirum. Si terra mari uic, ingrediente se longinquam profectionē, fortè rorasset, ut lātum, maturiq; & prospere reditus. Sed & ostentis præcipue mouebatur. Enatam in-

ter

ter iuncturas lapidum ante domum suam palmam, in compluuium decorum penatiū transfusit, utq; coalesceret, magnopere curauit. Apud insulam Capreas, ue terrimae ilicis dimisso iam ad terram languentesq; ramos conualuisse aduentu suo, adeò lētatus est, ut eas cum republica Neapolitanorum permutauerit Aenaria data. Obseruabat & dies quosdam, ne aut + Alias no postridie † nundinas quo quam proficisceretur, aut nas.

Nonis quicquam rei seriæ inchoaret: nihil in hoc qui dem aliud deuitans, ut ad Tiberiū scribit, quām s'ut φημι. αρ ominis.

Aenaria)Ab Aenea dicta insula est, nā ibi habuit stationem suarū nauium. Vocatur alio nomine Pithecura. Itē alio Inarime, à quibusdā quoq; Ischia.)Malam famam significare apertius est quam admonendum sit.

Obseruatio peregrinarum ceremoniarum eius.

CAP. XCIII.

P Eregrinarum ceremoniarum, sicut ueteres, ac ⁴ Rece-
† preceptas reverentissimè coluit, ita cæteras ptas.
contemptui habuit: Namq; Athenis initiatus, cum po-
steā Romæ pro tribunali de priuilegio sacerdotum
Atticæ Cereris cognosceret, & quedam secretiora
proponerentur, dimisso concilio & corona circum-
stantium, solus audijt disceptantes. At contrā nō mo-
dò in peragrandia Aegypto paulò deflectere ad ui-
sendum Apis supersedit, sed & Caium nepotē, quod

Iudeam

Hierosoly Iudeam præteruehens apud Hierosolymā non suppli
ma, gene
rē fœmi- casset, collaudauit.
nino.

Apin.) Apis etiam Osiris dictus est, à nonnullis
Serapis antea Sorapis uocabatur. Apis ab Aegyp-
tiis bos uocatur, atq; pro deo coluerunt.

Septemdecim præfigia, per que eius felicitas præ-
noscí potuit. CAP. XCIII.

Et quoniam ad hoc uentum est, non ab re fuerit
subtexere, qua ei prius, quam nasceretur, &
ipso natali die, ac deinceps euenerint, quibus futura
magnitudo eius, & perpetua felicitas sperari ani-
maduertiq; posset. Velitrīs antiquius tacta de celo
parte muri, responsum est, eius oppidi ciuem quan-
doq; rerum potiturum: qua fiducia Velitrini, & tunc
statim, et poste à sepius pene ad exitium sui cū popu-
lo Romano belligerauerant: serò tandem documentis
apparuit, ostentum illud Augusti potentiam porten-
tum. Autor est, disse. Autor est Iulius Marathus, ante paucos quam
non pro nasceretur menses, prodigium Romæ factum publi-
pnarrat, cè, quo denunciabatur regem po.Ro. naturam partu-
rire. Senatum exterritum censuisse, ne quis illo anno
genitus educaretur. Eos qui grauidas uxores habe-
rent, quo ad se quisq; spem traheret, curasse, ne Sena-
tus consultum ad ærarium deferretur. In Asclepiadis
Mendetis θεολογια μεν απλibris lego, Acciam, cum
ad solenne Apollinis sacrū media nocte uenisset, po-
sita in templo lectica, dum ceteræ matronæ dormi-
rent,

rent, obdormisse, draconemq; repente irrepisse ad eam, pauloq; post egressum, illamq; exercefactam quasi à concubitu mariti purificasse se & statim in corpore eius extitisse maculam, uelut depicti draco = + Alias, nec potuisse unquam + eximi, adeò ut mox publice exiguntur.

cis balneis perpetuo abstinuerit: Augustum natum mense decimo, & ob hoc Appollinis filium existimat. Eadem Accia prius quam pareret, somniauit in testina sua ferri ad sidera, explicariq; per omnē terrarum & celi ambitum. Somniauit & pater Octavius, utero Acciae iubar solis exortum. Quo natus est die, cum de Catilinæ coniuratione ageretur in curia, & Octavius ob uxoris puerperium serius adfuisse, nota ac vulgata res est, P. Nigidium comperta moræ causa, ut horam quoq; partus acceperit, affirmasse, dominum terrarum orbi natum. Octavio posteā cum per secreta Thraciæ exercitum duceret, in Liberi patris luco barbara ceremonia de filio consulenti, idem affirmatum est à sacerdotibus, quod infuso super altaria mero tantum flammæ emicuisset, ut supergressa fastigium templi ad cœlum usque ferretur, uniq; olim omnino Magno Alexandro apud eadē aras sacrificanti, simile prouenisset ostentū. Atq; etiam sequenti nocte statim uidere uisus est filium mortali specie ampliorem, cum fulmine & sceptro, exauisq; Iouis Opt. Max. ac radiata corona

super

super laureatum currum, bisseris equis candore eximio trahentibus. Infans adhuc, ut scriptū apud Caū Drusum extat, repositus ueste in cunas à nutricula Vespere, loco plano, postera luce non comparuit: et diu que p̄ uesperi. Luce, pro situ tandem in altissima turri repertus est, iacens cō luci. tra solis exortum. Cum primum fari cœpisset, in aut to suburbano obstrepentes forte ranas silere iussit, atq; ex eo negantur ibi ranas coaxare. Ad quartū lapidem Capaniæ uiae, in nemore prandenti, ex improviso aquila panem ei è manu rapuit: et cum altissimè uolasset, rursus ex improviso leniter delapsa redidit. Quintus Catulus post dedicatū Capitolium duabus continuis noctibus somniauit: Prima iouem Opt. Max. prætextatis compluribus circum aram ludentibus, unum secreuisse, atq; in eius sinum signum Reipublicæ, quod manu gestaret, reposuisse: atq; in sequenti animaduertisse, se in gremio Capitolini iouis eundem puerum: Quem cum detrahi iussisset, prohibitum monitu Dei, tanquam is ad tutelam Reipublicæ educaretur. Ac die proximo obuium sibi Augustum, cum incognitum aliâs haberet, non sine admiratione contuitus, similimum dixit puero, de quo somniaisset. Quidam prius somnium Catuli altera ponunt, quasi Iupiter compluribus prætextatis tuto rem à se poscentibus, unum ex eis demonstrasset, ad quem omnia desideria sua referrent, eiusq; osculum delibas

delibatum digitis ad os suum retulisset. Marcus Cice
 ro Caium Cæsarem in Capitolium prosecutus, somni-
 um pristine noctis familiaribus fortè narrabat; Pue-
 run facie liberali, demissum cœlo catena aurea ad
 fores Capitolij constitisse, eiq[ue] louem flagellum tra-
 didisse; deinde repente Augusto uiso, quem ignotum
 adhuc pleriq[ue] auunculus Cæsar ad sacrificandum
 acciuerat, affirmauit ipsum esse, cuius imago secun- Secundū
 dum quietem sibi obuersata sit. Sumenti uirilem to- quietem,
 gam, tunica lati clavi resuta ex utraq[ue] parte, ad pe- pro per
 des decidit. Fuerunt, qui interpretarentur, non aliud
 significare, quām ut is ordo, cuius insigne id esset,
 quandoq[ue] ei subiiceretur. Apud Mundam D. Julius ca
 stris locum capiens, cum syluam cæderet, arborē pal-
 me repartam, conseruari, ut omen uictorie, iussit. Ex
 ea continuò enata soboles, adeò in paucis diebus ado- Matrix,
 leuit, ut non & quipararet modo matricem, uerume= arbor pri
 tiam obtegeret: frequentareturq[ue] columbarum ni- mūm con
 dis: quamuis id auium genus duram & asperam froni sylueſcūt
 dem maxime uitet. Illo & præcipue ostento motum cæteræ.
 Cæsarem ferunt, ne quem alium sibi succedere, quām
 sororis nepotem uellet. In secessu Apollonie Theo-
 genis mathematici per gulam comite Agrippa ascē
 derat, cùm Agrippe, qui prior consulebat, magna et
 penè incredibilia prædicarentur, reticere ipse geni
 turam suam, nec uelle edere, perseuerabat, metu ac
 pudore,

176 C. SVETONII TRANQ.

pudore, ne minor inueniretur. Quia tamen post mul-
tas adhortationes uix & cunctanter edita, exiluit
Theogenes, adorauitq; eum. Tantam mox fiduciam
fati Augustus habuit, ut thema suum vulgauerit, num-
mumq; argenteum nota sideris Capricorni, quo na-
tus est, percuaserit.

Iubar.) Est solis, stellarumq; atq; etiam auri, pre-
ciosorum lapidum splendor. Proprie autem est stel-
la quam mane luciferum, post occasum solis, uespe-
rum appellamus. τίλας dicitur Græcis.

Prodigia quæ post necem Iulij ipsi Augusto euc-
nerunt. CAP. XCIV.

Post necem Cæsaris reuerso ab Apollonia, et in-
grediente eo urbem, repente liquido ac puro se-
reno, circulus ad speciem cœlestis arcus, orbem solis
ambit, ac subinde Iuliæ Cæsaris filiæ monumentum
fulmine ictum est. Primo autem consulatu ei augu-
rium capienti, duodecim se uultures, ut Romulo, ostē-
derunt: & immolanti omnium uictimarum iecinora
replicata intrinsecus ab ima fibra patuerunt, nemine
peritorum aliter coniectante, quām lēta per hæc &
magna portendi.

Fibra.) Pro lobo iecoris accipit hoc loco: Fibrae
sunt rerum extremitates. Tenues etiam uenarum
meatus sensum latentes uocantur etiam sic. Planta-
rum etiam paruas radices fibras uocamus.

Prodigia per quæ præsenfit euentum bellorum
fuorum. CAP. XCVI.

Quint

Quin & bellorum omnium euentus antè p̄fē
sensit. Contractis ad Bononiam triū virorum
copys, aquila tentorio eius supersedens, duos coruos
hinc & inde infestantes, affixit et ad terram dedit. Ad terrā
notante omni exercitu, futurā quandoq; inter colle= dedit, pro
gas discordiā talem, qualis secuta est, ac exitum p̄fē
sagiente. In Philippis, Thessalus quidam de futura vi
etoria nunciauit, autore D. Cæsare, cuius sibi species
itinere avio occurrisset. Circa Perusia, sacrificio non
litante, cū augeri hostias imperasset, ac subita erupti
one hostes omnem rei diuinæ apparatu abstulissent,
constitit inter aruspices, quæ periculosa & aduersa
sacrificanti denunciata essent, cuncta in ipsos recasu
ra, qui exta haberet. Neq; aliter euenit. Pridie quam
Siciliensem pugnam classe cōmitteret, deambulanti
in littore, piscis ē mari exiluit, & ad pedes iacuit. Asinarius
Apud Actium descendenti in aciem, asellus cum as: pro agaso
nario occurrit: Eutychus homini, bestiae Nicon erat ne.
Nicon.
nomen. Vtriusq; simulachrum æneum uictor posuit Græcē uin
in templo, in quod castrorum suorum locum uertit. cens, vñw̄
Asinario. Pro agafone hic posuit: est autem asina
rius qui asinos pascit agitq;
Eutychus. οὐρανὸς ab ὑπερβολή bonum, & τύχη fortuna
fit, quare vocatur cui omnia feliciter succedunt.
Nicō. Etiam est Græcū, nam νίκη uincens, inter-
pretatur. Atq; illa duo nomina erant bona omnia
Augusto, cum obvia uenerunt eunti in prælium.

Ostenta prænunciantia mortem eius.

M CAP.

178 C. SVETONII TRANQ.
CAP. XCVII.

Mors quoq; eius, de qua dehinc dicam, diuini-
tasq; post mortem, euidentissimis ostentis
præcognita est. Cùm lustrum in campo Martio mag-
na populi frequentia cöderet, aquila eum sæpius cir-
cunuolauit, transgressaq; in uicinam ædem super no-
men Agrippæ, ad primam literam sedit. Quo ani-
maduerso, uota, quæ in proximum lustrū suscipi mos
est, collegam suum Tiberium nuncupare iussit. Nam
se, quanquam conscriptis, paratisq; iam tabulis, nega-
uit suscepturum, quæ non esset soluturus. Sub idem tē-
pus ictu fulminis ex inscriptione statuæ eius prima
nominis litera effluxit. Responsum est, centum solos
dies posthac uicturum, quem numerum C litera no-
taret, futurumq; ut inter deos referretur, quod æsar,
id est, reliqua pars è Cæsaris nomine, Hetrusca lin-
gua deus uocaretur. Tiberium igitur in Illyricum di-
missurus, & Beneuentum usq; prosecuturus, cum in-
terpellatores alijs atq; alijs causis in iure dicendo de-
tinerent, exclamauit, quod & ipsum mox inter om-
nia relatum est, non, si omnia morarentur, amplius se
posthac Romæ futurum. Atq; itinere inchoato, Astu-
ram perrexit: & inde præter consuetudinem de no-
ste ad occasionem auræ euectus est.

Causæ infirmitatis eius, & gesta in eadem.

CAP. XCVIII.

Causam

Causam ualeitudinis contraxit ex profluvio ali-
ui. Tunc Campania ora, proximiq; insulis cir-
cuitis, Caprearum quoq; secessui quatriduum impen-
dit, remississimo ad otium et ad omnē comitatē anis-
mo. Fortè Puteolanum sinū pr̄eteruehenti, uectores
nautæq; de nauī Alexandrina, quā tunc quidē appu-
lerat, candidati, coronatiq; & thura libantes, fausta
+ Alida,
† omnia, et eximias laudes cōgesserant: Per illum se omina.
uiuere, per illum nauigare, libertate atq; fortunis per
illum frui. Quare admodū exhilaratus, quadragenos
aureos comitibus diuisit, iusq; iurandum & cautionē
exegit à singulis, non aliò datam summam, quam in
emptionem Alexandrinarum merciū absumpturos.
Sed & ceteros continuos dies inter uaria munuscu-
la, togas insuper ac pallia distribuit, lege proposita,
ut Romani Græco, Græci Romano habitu, & sermo
ne uteretur. Spectauit assidue & exercētes ephebos,
quorū aliqua adhuc copia ex ueteri instituto Capreis
erat. Isdē etiam epulū in cōspectu suo pr̄ebuit, per-
missa, imò exacta iocandi licētia, diripiēdiq; pomo-
rū, et obsoniorū, rerūq; miſiliū. Nullo deniq; gene-
re hilaritatis abstinuit. Vicinā Capreis insulā & περι
γόπολιν appellabat, à desidia secedentia illuc è co-
mitatu suo. Sed ex dilectis unū Masgabā nomine qua-
si cōditorem insulæ κατέσημον uocare cōsueuerat. Huius
Masgabæ ante annū defuncti tumulum cū ex triclinio

maduertisset, magna turba, multisq; luminibus frequētari, uersum cōpositum ex tēpore clarē pronūciavit.

KTISδε τύμορ ἐσορῶ τυρούληνορ.

Versus est Conuersusq; ad Thrasylum Tiberij comitem contrā senarius. accubantem, & ignarum rei interrogauit, cuiusnam poētae putaret esse. Quo h̄esitante, subiecit alium:

Senarius. Ορᾶς φάεσι μασ γάσαρ τιμώ μένορ.

De hoc quoq; consuluit. Cum ille nihil aliud respondaeret, q; cuiuscunq; essent, optimos esse, cachinnum su

Sustulit ca chinnum, pro clare tamen & quinquennale certamen gymnicum honori sit. stulit atq; in iocos effusus est. Mox Neapolim trai-

cit, quanq; et tum infirmis intestinis morbo uariante, suo institutum perspectauit, et cum Tiberio ad desti natum locum contendit. Sed in redeundo, aggrauata ualitudine, tandem Nola succubuit: reuocatumq; ex itinere Tiberium, diu secreto sermone detinuit, neq; post ulli maiori negocio animum accommodauit.

Ephebos. Εφεβος - dicitur, qui ad annos pubertatis iam peruenit.

κτισηρ.) Conditorem significat, sicut autor ipse interpretatur.

κτισηδίτην τύμορ ἐσορῶ τυρούληνορ.) Hoc est, conditoris sepulchrum ardens uideo.

ορᾶς φάεσι.) Vides luminibus Masgabā honoratū.

Mors eius, & gesta per eundem.

C A P. X C I X.

SVpremo die identidē exquirēs, an iā de se tumul tus foris esset, petito speculo, capillum sibi comi, ac malas

de malas + labentes sibi corrigi præcepit, & amicos ^{+ Alijs, Ia}
admissos percontatus; ecquid his uidetur minimum
uitæ commode transegisse: adiecit & clausulam;

Δότε κρότον ηγέτωντες ὑμᾶς μετὰ χαρᾶς
+ κτυπάσατε.

⁴ Alijs, 7^o

τοιάτε.

Omnibus deinde dimissis, dum aduenientes ab urbe de Versum
Druſi filia ægra interrogabat, repente in osculis Li hunc tro-
uia, & in hac uoce defecit: Liuia nostri coniugij me chaicū te-
mor uiue, ac uale. Sortitus exitū facilē, et qualem sem ex uetus ſis
per optauerat. Nā ferè quoties audifſet, citò ac nullo ſimi codi-
cruiciatu defunctū quempīa, ſibi & ſuis ēu d' a v e t i o p u b l u c u n g
ſimilem (hoc enim & uerbo uti solebat) precabatur. ita ut eſt,
Vnum omnino ante efflatā animam ſignum alienatæ restitu-
mētis oſtendit, & ſubito pauefactus, à quadraginta ſe mus cuius
iuuenib⁹ abripi queſtus eſt. Id quoq; magis præagiſ ſensus eſt:
Date plau ūm, quā mentis diminutio fuit: ſiquidem totidē mili ſū, & om-
tes prætoriani extulerunt eum in publicum.

Δότε κρότον, &c.) Id eſt, Date plauſum ac omnes
uos cum gaudio aliquid facite.

Δότε κρότον.) Hoc eſt, mortem bonam, quod ſcilicet
parata & facilis ſit.

Dies mortis eius, & ætas, & exequiæ eiusdem.

C A P. C.

Obijt in cubiculo eodem, quo pater Octavius, quiuimus
duobus Sextis, Pompei & Apuleio CO SS. c u e ſ t i g i ſ
decimoquarto Calend. Septembris, hora diei nona, certi diui-
LXX. & VI. ætatis anno, diebus V. & X XX. nare.

minus. Corpus Decuriones municipiorum, & colo-
niarum, à Nola Bouillas usq; deportarunt, noctibus
propter anni tempus, cū interdiu in basilica cuiusq;
oppidi, uel in æde sacrarum maxima reponeretur. A
Bouillis equester ordo suscepit, urbiq; intulit, atq; in
uestibulo domus collocauit. Senatus & in funere or-
nando, et in memoria honoranda eo studio certatim
progressus est, ut inter alia complura censuerint qui
dam funus triumphali porta ducendum, præcedente
Victoria, quæ est in curia, canentibus nenia principi-
pum liberis utriusq; sexus. Alij exequiarum die po-
nendos anulos aureos, ferreosq; sumendos: nonnullæ
legenda ossa per sacerdotes summorū collegiorum.

Fuit & qui suaderet appellationem mensis Auguſti
in Septembrem transferendā: quod hoc genitus Au-
gustus, illo defunctus esset. Alius, ut omne tempus à
primo die natalis usq; ad exitum eius, seculum Augu-
ſtum appellaretur, & ita in fastos referretur. Verum
adhibito honoribus modo, bifariam laudatus est: Pro
æde diui Iulij à Tiberio, et pro rostris sub ueteribus
à Druso Tiberij filio, ac Senatorum humeris delatus
in campū, crematusq;. Nec defuit uir prætorius, qui
se effigiem cremati euntem in coelū uidisse iurasset.
Reliquias legerunt primores equestris ordinis, tuni-
cati & discincti, pedibusq; nudis, ac in mausoleo con-
diderunt. Id opus inter flamineam uiam, ripamq; Ti-
beris,

Ali. trās-
ferrent.

beris, sexto suo cōsulatu extruxerat: circumiectasq;
sylvas, & ambulationes in usum populi tunc iam pu-
blicārat.

Testamentum, & suprema uoluntas eiusdem.

C A P . C I .

Testamentum L. Planco, C. Silio cōsulibus, III.
nonas Aprilis ante annum et IIII. menses q̄ de
cederet, factum ab eo, ac duobus codicibus, partim
ipsius, partim libertorum Polibij et Hilarionis manu
scriptum, depositumq; apud sex uirgines Vestales, cū
tribus signatis æquè uoluminibus protulerunt. Quæ
omnia in Senatu aperta, atq; recitata sunt. Hæredes
instituit primos, Tiberiū ex parte dimidia et sextā
te, Liuiā ex parte tertia, quos et ferre nomen suū ius-
sit. Secundos Drusum Tiberiū filiū ex triente, & ex
partibus reliquis Germanicū, liberosq; eius tres sex-
us uirilis. Tertio gradu, propinquos amicosq; cōplu-
res. Legauit populo Romano quadringenties, tribu-
bus tricies quinques H S. Prætorianis militibus sin-
gula millia nummorum, Cohortibus urbanis quinge-
nos, Legionarijs trecenos nummos, quam summam
repræsentari iussit. Nam & confiscatam semper, re-
positamq; habuerat. Reliqua legata uariè dedit. Pro-
duxitq; quædam ad uicena sestertia, quibus soluendis
annuum diem finiūt, excusata rei familiaris mediocri-
tate, nec plus peruenturum ad hæredes suos, quam

millies & quingenties professus: quamuis XX. proximis annis quaterdecies millies ex testamentis amicorum percepisset: Quod penè omne cum duobus parternis patrimonij, ceterisq; hæreditatibus in Republicam absumpsiisset. Iulias filiam, neptemq; si quid Alias, tribis accidisset, uetus sepulchro suo inferri. † De tribus. bus uoluminibus, uno mandata de funere suo complexus est: Altero indicem rerum à se gestarum, quem uellet incidi in ænis tabulis, quæ ante mausoleum statuerentur: Tertio breuiarium totius imperij, quando cōpendiū tum militum sub signis ubiq; essent, quantum pecuniae in æario & fiscis, & uectigaliorū residuus. Adicet & libertorum seruorumq; nomina, & à quibus ratio exigi posset.

C. SVETONII TRAN QVILLI TIBERIVS CAESAR.

CAP. I.



Recens, p
nuper.

* Ali. Ta
migravit, autore Tito Tatio consorte Romuli: uel
quod magis constat, † Appio Claudio gentis principe,

ATRITIA gens Claudia (fuit enim & alia plebeia, nec potest ex Regillis oppido Sabini-ru. Inde Romam recens conditā, cum magna clientū manu cō-